

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2019/687 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Μαΐου 2019

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα με οργανική επικάλυψη, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, κατόπιν επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (*) («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Ισχύοντα μέτρα

- (1) Το Συμβούλιο, με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 214/2013 (*), επέβαλε οριστικούς δασμούς αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα με οργανική επικάλυψη καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («Κίνα», «η ΛΔΚ» ή «η οικεία χώρα»). Οι ισχύοντες δασμοί αντιντάμπινγκ κυμαίνονται από 0 % έως 26,1 % (τα «αρχικά μέτρα»). Η έρευνα η οποία κατέληξε στην επιβολή των αρχικών μέτρων θα αναφέρεται εφεξής ως η «αρχική έρευνα».
- (2) Το Συμβούλιο, με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 215/2013 (*), επέβαλε επίσης αντισταθμιστικούς δασμούς στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα με οργανική επικάλυψη καταγωγής Κίνας. Οι ισχύοντες δασμοί αντιντάμπινγκ κυμαίνονται από 13,7 % έως 44,7 %.
- (3) Το επίπεδο των συνδυασμένων δασμών κυμαίνεται από 13,7 % έως 58,3 %.

1.2. Έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων

- (4) Μετά τη δημοσίευση ανακοίνωσης για την επικείμενη λήξη των ισχυόντων οριστικών μέτρων αντιντάμπινγκ (*), στις 13 Δεκεμβρίου 2017, η Επιτροπή έλαβε αίτηση για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των συγκεκριμένων μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Η αίτηση υποβλήθηκε από την European Steel Association («EUROFER») εκ μέρους των παραγωγών που αντιπροσωπεύουν ποσοστό μεγαλύτερο από το 70 % της συνολικής παραγωγής ορισμένων προϊόντων χάλυβα με οργανική επικάλυψη στην Ένωση («ο αιτών»). Η αίτηση βασίστηκε στο επιχειρήμα ότι η λήξη ισχύος των οριστικών μέτρων αντιντάμπινγκ είναι πιθανόν να οδηγήσει στην επανάληψη του ντάμπινγκ και της ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.
- (5) Η Επιτροπή ανήγγειλε στις 14 Μαρτίου 2018, με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (**) («ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας»), την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.
- (6) Με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* στις 14 Μαρτίου 2018 (**), η Επιτροπή ανήγγειλε επίσης την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, σύμφωνα με το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1037 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (*), σχετικά με τα ισχύοντα αντισταθμιστικά μέτρα όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν καταγωγής Κίνας.

(*) ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21.

(**) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 214/2013 του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2013, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα με οργανική επικάλυψη καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 73 της 15.3.2013, σ. 1).

(***) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 215/2013 του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2013, για την επιβολή αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα με οργανική επικάλυψη καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 73 της 15.3.2013, σ. 16).

(***) Ανακοίνωση για την επικείμενη λήξη ορισμένων μέτρων αντιντάμπινγκ (ΕΕ C 187 της 13.6.2017, σ. 60).

(***) Ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα με οργανική επικάλυψη καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ C 96 της 14.3.2018, σ. 8).

(***) Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των αντισταθμιστικών μέτρων που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα με οργανική επικάλυψη καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ C 96 της 14.3.2018, σ. 21).

(***) Κανονισμός (ΕΕ) 2016/1037 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 55).

1.3. Διερεύνηση

1.3.1. Περίοδος έρευνας επανεξέτασης και υπό εξέταση περίοδος

- (7) Η έρευνα με αντικείμενο τη συνέχιση ή την επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2017 έως την 31η Δεκεμβρίου 2017 («περίοδος της έρευνας επανεξέτασης» ή «ΠΕΕ»). Η εξέταση των τάσεων όσον αφορά την εκτίμηση της πιθανότητας συνέχισης ή επανάληψης της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2014 έως το τέλος της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης («υπό εξέταση περίοδος»).

1.3.2. Ενδιαφερόμενα μέρη

- (8) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή κάλεσε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να συμμετάσχουν στην έρευνα. Επιπλέον, η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τα ακόλουθα μέρη σχετικά με την έναρξη της επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων: τον αιτούντα, τους γνωστούς παραγωγούς στην Ένωση και τις οικείες ενώσεις τους, τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς στην Κίνα, τους γνωστούς μη συνδεδεμένους εισαγωγείς στην Ένωση, τους μη συνδεδεμένους χρήστες στην Ένωση που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται και τις αρχές της χώρας εξαγωγής.
- (9) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες και να προσκομίσουν σχετικά αποδεικτικά στοιχεία εντός των προθεσμιών που προβλέπονταν στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν επίσης τη δυνατότητα να ζητήσουν γραπτώς ακρόαση από τις υπηρεσίες ερευνών της Επιτροπής και/ή από τον σύμβουλο ακροάσεων για τις διαδικασίες εμπορικών προσφυγών.

1.3.3. Δειγματοληψία

- (10) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας η Επιτροπή ανέφερε ότι ήταν πιθανό να προβεί σε δειγματοληψία των ενδιαφερόμενων μερών σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

1.3.3.1. Δειγματοληψία ενωσιακών παραγωγών

- (11) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ανέφερε επίσης ότι είχε επιλέξει προσωρινά δείγμα παραγωγών της Ένωσης, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Πριν από την έναρξη της διαδικασίας, 21 παραγωγοί της Ένωσης έδωσαν τις πληροφορίες που τους ζητήθηκαν για την επιλογή του δείγματος και δήλωσαν ότι είναι πρόθυμοι να συνεργαστούν με την Επιτροπή. Σε αυτή τη βάση, η Επιτροπή επέλεξε προσωρινά δείγμα τριών παραγωγών, οι οποίοι διαπιστώθηκε ότι ήταν αντιπροσωπευτικοί του κλάδου παραγωγής της Ένωσης από άποψη όγκου παραγωγής και πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση. Οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος αντιπροσώπευαν το 28 % της συνολικής εκτιμώμενης παραγωγής του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και το 27 % του συνολικού όγκου πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με το προσωρινό δείγμα. Δεν υποβλήθηκε καμία παρατήρηση και, ως εκ τούτου, το προσωρινό δείγμα επιβεβαιώθηκε. Το δείγμα κρίθηκε αντιπροσωπευτικό για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

1.3.3.2. Δειγματοληψία εισαγωγέων

- (12) Το αίτημα για την έναρξη της επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων εντόπισε εννέα μη συνδεδεμένους εισαγωγείς, οι οποίοι κλήθηκαν να υποβάλουν πληροφορίες για δειγματοληψία. Κανένας από αυτούς δεν αναγγέλθηκε.

1.3.3.3. Δειγματοληψία των παραγωγών-εξαγωγέων από την Κίνα

- (13) Η Επιτροπή, για να αποφασίσει αν η δειγματοληψία είναι αναγκαία και, εφόσον είναι αναγκαία, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από όλους τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς της Κίνας να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονταν στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Επιπλέον, η Επιτροπή ζήτησε από την αποστολή της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας στην Ευρωπαϊκή Ένωση να ορίσει και/ή να επικοινωνήσει με τυχόν άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς που ενδεχομένως θα ενδιαφέρονταν να συμμετάσχουν στην έρευνα.
- (14) Δύο παραγωγοί-εξαγωγείς επέστρεψαν τα έντυπα δειγματοληψίας, αλλά κανένας από αυτούς δεν παρήγαγε προϊόντα χάλυβα με οργανική επικάλυψη, όπως ορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας. Ένας τρίτος παραγωγός-εξαγωγέας αναγγέλθηκε έξι εβδομάδες μετά την προθεσμία απάντησης στο έντυπο δειγματοληψίας. Στον εν λόγω παραγωγό-εξαγωγέα χορηγήθηκε το καθεστώς του ενδιαφερόμενου μέρους, αλλά θεωρήθηκε ότι δεν συνεργάστηκε, δεδομένου ότι ουδέποτε απάντησε στο έντυπο δειγματοληψίας ή επιχείρησε να απαντήσει στο ερωτηματολόγιο του παραγωγού-εξαγωγέα.
- (15) Συνεπώς, δεν υπήρξε συνεργασία από τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην Κίνα.

1.3.4. Ερωτηματολόγια και επιτόπιες επαληθεύσεις

- (16) Η Επιτροπή διαβίβασε ερωτηματολόγια στους τρεις παραγωγούς της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα, στον αιτούντα και στην κινεζική κυβέρνηση. Απαντήσεις στα ερωτηματολόγια υποβλήθηκαν από τους τρεις παραγωγούς της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα και από τον αιτούντα.
- (17) Η Επιτροπή επαληθεύσε όλα τα στοιχεία που έκρινε απαραίτητα για τον προσδιορισμό, αφενός, της πιθανής συνέχισης ή επανάληψης των πρακτικών ντάμπινγκ και της ζημίας και, αφετέρου, του συμφέροντος της Ένωσης. Πραγματοποιήθηκαν επιτόπιες επαληθεύσεις στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων ενδιαφερόμενων μερών:
- α) Ένωσιακοί παραγωγοί:
- ArcelorMittal Belgium, Βέλγιο
 - Marcegaglia Carbon Steel SpA, Ιταλία
 - Tata Steel Maubeuge SA, Γαλλία
- β) Ένωση των παραγωγών της Ένωσης:
- EUROFER, Βέλγιο

1.3.5. Διαδικασία για τον καθορισμό της κανονικής τιμής σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού

- (18) Λόγω των επαρκών αποδεικτικών στοιχείων που ήταν διαθέσιμα κατά την έναρξη της έρευνας, τα οποία αποδεικνύουν την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή έκρινε σκόπιμο να κινήσει την έρευνα βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.
- (19) Συνεπώς, προκειμένου να συγκεντρωθούν τα απαραίτητα στοιχεία για την ενδεχόμενη εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή κάλεσε, με την ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς της οικείας χώρας να υποβάλουν τις πληροφορίες που ζητούνται στο παράρτημα III της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας όσον αφορά τις εισροές που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος. Οι ίδιοι δύο παραγωγοί-εξαγωγείς που απέστειλαν απαντήσεις σχετικά με τη δειγματοληψία υπέβαλαν επίσης τις πληροφορίες που ζητούνται στο παράρτημα III. Δεδομένου ότι δεν παρήγαγαν το υπό επανεξέταση προϊόν, δεν ελήφθησαν απαντήσεις σχετικά με το υπό επανεξέταση προϊόν.
- (20) Προκειμένου να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που κρίνει αναγκαίες για την έρευνά της όσον αφορά τις εικαζόμενες σημαντικές στρεβλώσεις κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή απέστειλε επίσης ερωτηματολόγιο στην κινεζική κυβέρνηση. Καμία απάντηση δεν ελήφθη από την κινεζική κυβέρνηση.
- (21) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή κάλεσε επίσης όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες και να προσκομίσουν αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την καταλληλότητα της εφαρμογής του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της εν λόγω ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Δεν υποβλήθηκαν σχετικές παρατηρήσεις ή πρόσθετα αποδεικτικά στοιχεία από την κινεζική κυβέρνηση ή από τους παραγωγούς-εξαγωγείς.
- (22) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή διευκρίνισε επίσης ότι, βάσει των διαθέσιμων αποδεικτικών στοιχείων, ενδέχεται να χρειαστεί να επιλέξει μια κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού για τον καθορισμό της κανονικής αξίας με βάση τιμές χωρίς στρεβλώσεις ή δείκτες αναφοράς.
- (23) Στις 13 Απριλίου 2018 η Επιτροπή δημοσίευσε ένα πρώτο σημείωμα για τον φάκελο («το σημείωμα της 13ης Απριλίου 2018») ⁽⁸⁾ με το οποίο ζήτησε τις απόψεις των ενδιαφερομένων μερών όσον αφορά τις σχετικές πηγές που μπορεί να χρησιμοποιήσει η Επιτροπή για τον καθορισμό της κανονικής αξίας, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α) στοιχείο ε) δεύτερο εδάφιο του βασικού κανονισμού. Στο εν λόγω σημείωμα, η Επιτροπή διαβίβασε έναν κατάλογο όλων των συντελεστών παραγωγής, όπως είναι οι πρώτες ύλες, η ενέργεια και η εργασία που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος από τους παραγωγούς-εξαγωγείς. Επιπλέον, με βάση τα κριτήρια που διέπουν την επιλογή των τιμών χωρίς στρεβλώσεις ή των δεικτών αναφοράς, η Επιτροπή εντόπισε έξι πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες: την Αργεντινή, την Κολομβία, τη Μαλαισία, το Μεξικό, την Ταϊλάνδη και τη Νότια Αφρική.
- (24) Η Επιτροπή έδωσε την ευκαιρία σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν παρατηρήσεις. Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις μόνο από τον αιτούντα. Ούτε οι αρχές της οικείας χώρας ούτε οι παραγωγοί-εξαγωγείς υπέβαλαν παρατηρήσεις.

⁽⁸⁾ Αριθ. t18.003071.

- (25) Η Επιτροπή εξέτασε τις παρατηρήσεις που έλαβε από τον αιτούντα σχετικά με το σημείωμα της 13ης Απριλίου 2018 σε δεύτερο σημείωμα, της 3ης Ιουλίου 2018, σχετικά με τις πηγές για τον καθορισμό της κανονικής αξίας («το σημείωμα της 3ης Ιουλίου 2018») ⁽⁹⁾. Η Επιτροπή κατάρτισε επίσης τον κατάλογο των συντελεστών παραγωγής και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, σε αυτό το στάδιο, το Μεξικό ήταν η καταλληλότερη αντιπροσωπευτική χώρα σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτο εδάφιο του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν παρατηρήσεις. Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις μόνο από τον αιτούντα. Ο εν λόγω κανονισμός εξετάζει τις συγκεκριμένες παρατηρήσεις.

1.3.6. Επακόλουθη διαδικασία

- (26) Στις 22 Φεβρουαρίου 2019 η Επιτροπή γνωστοποίησε τα ουσιώδη πραγματικά στοιχεία και το σκεπτικό βάσει των οποίων επρόκειτο να επιβληθούν δασμοί αντιντάμπινγκ («κοινοποίηση τελικών συμπερασμάτων»). Σε όλα τα μέρη δόθηκε προθεσμία εντός της οποίας θα μπορούσαν να διατυπώσουν παρατηρήσεις σχετικά με την κοινοποίηση.
- (27) Κανένα μέρος δεν διατύπωσε παρατηρήσεις σχετικά με την κοινοποίηση τελικών συμπερασμάτων.

2. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

2.1. Υπό εξέταση προϊόν

- (28) Το υπό εξέταση προϊόν της παρούσας επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων είναι το ίδιο προϊόν που αποτελούσε το αντικείμενο της αρχικής έρευνας, δηλαδή ορισμένα προϊόντα χάλυβα με οργανική επικάλυψη, ήτοι πλατέα προϊόντα έλασης από μη κεκραμένο και κεκραμένο χάλυβα (μη συμπεριλαμβανομένου του ανοξείδωτου χάλυβα) που είναι βαμμένα, βερνικωμένα ή επικαλυμμένα με πλαστικά τουλάχιστον από τη μία πλευρά, εξαιρούμενων των λεγόμενων «πετασμάτων σάντουιτς» όπως αυτά που χρησιμοποιούνται σε οικοδομικές εφαρμογές και τα οποία αποτελούνται από δύο εξωτερικά μεταλλικά φύλλα που περικλείουν έναν σταθεροποιητικό πυρήνα από μονωτικό υλικό ανάμεσά τους, και εξαιρούμενων των προϊόντων με τελική επένδυση από σκόνες ψευδαργύρου (βαφή πλούσια σε ψευδάργυρο, με ελάχιστη περιεκτικότητα σε ψευδάργυρο κατά βάρος 70 % ή περισσότερο), καθώς και εξαιρούμενων των προϊόντων με υπόστρωμα με μεταλλική επικάλυψη χρωμίου ή κασσίτερου, που υπάγονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ ex 7210 70 80, ex 7212 40 80, ex 7225 99 00, ex 7226 99 70 (κωδικοί TARIC 7210 70 80 11, 7210 70 80 91, 7212 40 80 01, 7212 40 80 21, 7212 40 80 91, 7225 99 00 11, 7225 99 00 91, 7226 99 70 11 και 7226 99 70 91) και είναι καταγωγής Κίνας (το «υπό επανεξέταση προϊόν» ή «ΠΧΟΕ»).
- (29) Το υπό επανεξέταση προϊόν προκύπτει από την εφαρμογή οργανικής επικάλυψης σε πλατέα προϊόντα έλασης από χάλυβα. Η οργανική επικάλυψη προσδίδει προστατευτικές, αισθητικές και λειτουργικές ιδιότητες στα προϊόντα χάλυβα.
- (30) Τα ΠΧΟΕ χρησιμοποιούνται κυρίως στον κατασκευαστικό τομέα, καθώς και για περαιτέρω επεξεργασία σε προϊόντα που χρησιμοποιούνται στις κατασκευές. Άλλες εφαρμογές περιλαμβάνουν οικιακές συσκευές.

2.2. Ομοειδές προϊόν

- (31) Κανένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με το ομοειδές προϊόν. Συνεπώς, όπως διαπιστώθηκε στην αρχική έρευνα, η εν λόγω έρευνα επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων επιβεβαίωσε ότι το προϊόν που παράγεται και πωλείται στις εγχώριες αγορές της Κίνας και της αντιπροσωπευτικής χώρας του Μεξικού, και το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην Ένωση από τους παραγωγούς της Ένωσης έχουν τα ίδια βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και τελικές χρήσεις. Ως εκ τούτου, τα προϊόντα αυτά θεωρούνται ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

3. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ Ή ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΠΡΑΚΤΙΚΗΣ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

3.1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

- (32) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν η λήξη των ισχυόντων μέτρων θα ήταν πιθανό να οδηγήσει σε συνέχιση ή επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ.
- (33) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 15, κανένας Κινέζος παραγωγός-εξαγωγέας δεν συνεργάστηκε στην έρευνα. Συνεπώς, οι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν υπέβαλαν απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο, συμπεριλαμβανομένων τυχόν στοιχείων σχετικά με τις τιμές και το κόστος εξαγωγής, τις εγχώριες τιμές και το κόστος, την παραγωγική ικανότητα, την παραγωγή, τις επενδύσεις κ.λπ. Ομοίως, η κινεζική κυβέρνηση και οι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν εξέτασαν τα αποδεικτικά στοιχεία του φακέλου της υπόθεσης, συμπεριλαμβανομένου του «εγγράφου εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής σχετικά με σημαντικές στρεβλώσεις στην οικονομία της ΛΔΚ για τους σκοπούς ερευνών εμπορικής άμυνας» ⁽¹⁰⁾ (εφεξής «η έκθεση»), καθώς και τα πρόσθετα αποδεικτικά στοιχεία που προσκόμισε ο αιτών, από τα οποία προκύπτει ότι οι συγκεκριμένες τιμές και το κόστος επηρεάστηκαν από σημαντικές κρατικές παρεμβάσεις. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

⁽⁹⁾ Αριθ. t18.007614.

⁽¹⁰⁾ SWD(2017) 483 final/2.

- (34) Η Επιτροπή κοινοποίησε στις κινεζικές αρχές και στον τρίτο παραγωγό-εξαγωγέα που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 14 την εφαρμογή του άρθρου 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού και τους έδωσε την ευκαιρία να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους. Η Επιτροπή δεν έλαβε καμία παρατήρηση.
- (35) Βάσει των ανωτέρω, σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, τα πορίσματα σχετικά με την πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ που παρατίθενται κατωτέρω βασίστηκαν στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, και συγκεκριμένα στα στοιχεία που περιέχονταν στην αίτηση για την επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, στις παρατηρήσεις των ενδιαφερομένων μερών και στα στατιστικά στοιχεία που είναι διαθέσιμα στη βάση δεδομένων του άρθρου 14 παράγραφος 6.

3.2. Συνέχιση της πρακτικής ντάμπινγκ στις εισαγωγές κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης

- (36) Για την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, τα στατιστικά στοιχεία από τη βάση δεδομένων του άρθρου 14 παράγραφος 6 δείχνουν ότι έγινε εισαγωγή μικρού όγκου ΠΧΟΕ στην Ένωση από τη ΛΔΚ, ο οποίος ανήλθε σε 6 338 τόνους και αντιπροσωπεύει το 0,1 % της συνολικής κατανάλωσης στην Ένωση. Ωστόσο, ΠΧΟΕ εισήχθησαν σε 16 κράτη μέλη και οι εισαγωγές κατανεμήθηκαν σε όλη τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι πραγματικές εισαγωγές κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης ήταν αντιπροσωπευτικές και, κατά συνέπεια, εξέτασε κατά πόσον το ντάμπινγκ συνεχίστηκε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

3.2.1. Κανονική αξία

- (37) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, «η κανονική αξία βασίζεται, καταρχήν, στις πληρωθείσες ή πληρωτέες τιμές, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, από ανεξάρτητους πελάτες στη χώρα εξαγωγής».
- (38) Ωστόσο, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, «Σε περίπτωση που διαπιστωθεί [...] ότι δεν είναι σκόπιμο να χρησιμοποιούνται οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη χώρα εξαγωγής λόγω της ύπαρξης στη χώρα αυτή σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του στοιχείου β), η κανονική αξία κατασκευάζεται αποκλειστικά με βάση το κόστος παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει τις τιμές χωρίς στρεβλώσεις ή βάσει δεικτών αναφοράς» και «περιλαμβάνει ένα μη στρεβλωμένο και εύλογο ποσό για τα διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα και κέρδη». Όπως εξηγείται αναλυτικότερα κατωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα στην παρούσα έρευνα ότι, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία και ενόψει της έλλειψης συνεργασίας της κινεζικής κυβέρνησης και των παραγωγών-εξαγωγών, κρίθηκε σκόπιμη η εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

3.2.2. Ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων

3.2.2.1. Εισαγωγή

- (39) Το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού ορίζει ότι «σημαντικές στρεβλώσεις είναι οι στρεβλώσεις που προκαλούνται όταν οι κοινοποιηθείσες τιμές ή το κόστος, συμπεριλαμβανομένου του κόστους των πρώτων υλών και της ενέργειας, δεν οφείλονται στις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς επειδή επηρεάζονται από σημαντική κρατική παρέμβαση. Κατά την αξιολόγηση της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων, λαμβάνεται υπόψη, μεταξύ άλλων, η ενδεχόμενη επίπτωση ενός ή περισσότερων εκ των ακόλουθων στοιχείων:

- η υπό εξέταση αγορά εξυπηρετείται σε σημαντικό βαθμό από επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση των αρχών της χώρας εξαγωγής,
- η κρατική παρουσία σε επιχειρήσεις δίνει τη δυνατότητα στο κράτος να παρεμβαίνει στις τιμές ή το κόστος,
- οι δημόσιες πολιτικές ή τα μέτρα εισάγουν διακρίσεις υπέρ των εγχώριων προμηθευτών ή επηρεάζουν με άλλον τρόπο τις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς,
- η έλλειψη, η μεροληπτική εφαρμογή ή η ανεπαρκής επιβολή των νομοθετικών διατάξεων σχετικά με τη χρεοκοπία, το εταιρικό ή το εμπράγματο δίκαιο,
- οι μισθολογικές δαπάνες υφίστανται στρεβλώσεις,
- η πρόσβαση σε χρηματοδότηση παρέχεται από ιδρύματα που υλοποιούν στόχους δημόσιας πολιτικής ή που δεν ενεργούν ανεξάρτητα από το κράτος».

- (40) Το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο γ) προβλέπει ότι «όταν η Επιτροπή διαθέτει τεκμηριωμένα αποδεικτικά στοιχεία για ενδεχόμενη ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων όπως αναφέρεται στο στοιχείο β) σε μία συγκεκριμένη χώρα ή σε ένα συγκεκριμένο τομέα στη χώρα αυτή και εφόσον αυτό είναι απαραίτητο για την αποτελεσματική εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή πραγματοποιεί, δημοσιοποιεί και επικαιροποιεί τακτικά μια έκθεση στην οποία περιγράφονται οι αναφερόμενες στο στοιχείο β) συνθήκες που επικρατούν στην εν λόγω χώρα ή τον τομέα».

- (41) Τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να αντικρούσουν, να σχολιάσουν ή να συμπληρώσουν τα αποδεικτικά στοιχεία που περιέχονται στον φάκελο της έρευνας κατά την έναρξη της διαδικασίας. Σε αυτό το πλαίσιο, η Επιτροπή εκπόνησε την έκθεση που αποδεικνύει την ύπαρξη σημαντικής κρατικής παρέμβασης σε πολλά επίπεδα της οικονομίας, συμπεριλαμβανομένων συγκεκριμένων στρεβλώσεων σε πολλούς βασικούς συντελεστές παραγωγής (όπως γη, ενέργεια, κεφάλαιο, πρώτες ύλες και εργασία), καθώς και σε ειδικούς τομείς (όπως ο χάλυβας και οι χημικές ουσίες). Η έκθεση συμπληρώθηκε στον φάκελο της έρευνας στο στάδιο της έναρξης της διαδικασίας. Η αίτηση περιείχε επίσης ορισμένα σχετικά αποδεικτικά στοιχεία που συμπληρώνουν την έκθεση.
- (42) Στην παράγραφο 71 και στο παράρτημα 18 της αίτησης, ο αιτών αναφέρθηκε σε έγγραφο του υπουργείου Εμπορίου των ΗΠΑ ⁽¹¹⁾. Σύμφωνα με το υπουργείο Εμπορίου των ΗΠΑ, ο τομέας του χάλυβα κατατάσσεται στους «βασικούς κλάδους παραγωγής και κλάδους παραγωγής-πυλώνες», όπου το κράτος πρέπει «να διατηρεί σχετικά μεγάλη εξουσία ελέγχου». Το έγγραφο του υπουργείου Εμπορίου των ΗΠΑ περιέχει αναφορά στο «Έγγραφο SASAC» ⁽¹²⁾, που διακρίνει τους οικονομικούς τομείς σε τρεις κατηγορίες και τις σχετικές υποκατηγορίες τους, σύμφωνα με την εμφανή ανάγκη για κυβερνητικό έλεγχο, και συγκεκριμένα: 1) στρατηγικοί κλάδοι παραγωγής, οι οποίοι «επηρεάζουν την εθνική ασφάλεια και τη ραχοκοκαλιά της οικονομίας», όπου το κράτος πρέπει να «διατηρεί απόλυτη εξουσία ελέγχου»· 2) «βασικοί κλάδοι παραγωγής και κλάδοι παραγωγής-πυλώνες», όπου το κράτος πρέπει να «διατηρεί σχετικά ισχυρή εξουσία ελέγχου»· ή 3) άλλοι κλάδοι παραγωγής στους οποίους το κράτος πρέπει να «διατηρεί επιπλέον επιρροή». Επίσης, το έγγραφο SASAC θέτει ως γενικό στόχο τη διαμόρφωση έως το 2010 μιας ομάδας νευραλγικών επιχειρήσεων που διαθέτουν αρκετά ισχυρή επιρροή και αποτελούν κινητήρια δύναμη για την ανάπτυξη ενός κλάδου παραγωγής, κάτι που συνεπάγεται την εδραίωση ισχυρών βάσεων για νευραλγικές επιχειρήσεις των κλάδων παραγωγής πετροχημικών προϊόντων, τηλεπικοινωνιών, ηλεκτρικής ενέργειας, ναυτιλίας και κατασκευών, προκειμένου να αναπτυχθούν και να καταστούν πρώτης τάξης επιχειρήσεις παγκοσμίως, καθώς και για νευραλγικές επιχειρήσεις του κλάδων της αυτοκινητοβιομηχανίας, των μηχανημάτων και της πληροφορικής, προκειμένου να καταστούν πρώτης τάξης επιχειρήσεις παγκοσμίως.
- (43) Όσον αφορά το κόστος του χάλυβα θερμής έλασης και του χάλυβα ψυχρής έλασης που απαιτείται για τη διαδικασία παραγωγής με επανέλαση, ο αιτών αναφέρθηκε σε προηγούμενους κανονισμούς της ΕΕ που επιβάλλουν αντισταθμιστικούς δασμούς ⁽¹³⁾ με τους οποίους η Επιτροπή διαπίστωσε ότι επιδοτούνται τα πλατέα προϊόντα χάλυβα θερμής έλασης και χάλυβα ψυχρής έλασης. Κατά τον αιτούντα, το γεγονός αυτό είχε ως αποτέλεσμα τεχνητά χαμηλό κόστος των τελικών προϊόντων. Επιπλέον, ο αιτών επικαλέστηκε μια έκθεση της ThinkDesk ⁽¹⁴⁾ και ισχυρίστηκε ότι η συγκεκριμένη έκθεση παρείχε επίσης στοιχεία που αποδεικνύουν ότι πολλοί Κινέζοι παραγωγοί είχαν τη δυνατότητα να προσφέρουν τα προϊόντα χάλυβα θερμής έλασης στην κινεζική αγορά σε στρεβλωμένες τιμές.
- (44) Τέλος, οι αιτούντες ισχυρίστηκαν επίσης ότι οι τρέχουσες κινεζικές εγχώριες τιμές χάλυβα θερμής έλασης και χάλυβα ψυχρής έλασης εξακολουθούν να είναι χαμηλότερες από τις διεθνείς τιμές βάσει των στοιχείων που παρέχει η Global Platts ⁽¹⁵⁾.
- (45) Όσον αφορά τον ψευδάργυρο και την κυριαρχία των κρατικών επιχειρήσεων στην εξορυκτική βιομηχανία, εκτός από τα αποδεικτικά στοιχεία που περιλαμβάνονται στην έκθεση, οι αιτούντες υπέβαλαν επίσης στοιχεία που αποδεικνύουν ότι επιβάλλεται επί του παρόντος στην Κίνα εξαγωγικός φόρος ύψους 30 % στον ψευδάργυρο (βλέπε παραγράφους 87-89 και παράρτημα 18 της αίτησης).
- (46) Ο αιτών ισχυρίστηκε επίσης ότι υφίστανται σημαντικές στρεβλώσεις στα χημικά συστατικά, οι οποίες οδηγούν με τη σειρά τους σε σημαντικές στρεβλώσεις των προϊόντων βαφής και άλλων χημικών προϊόντων επικάλυψης που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή χάλυβα με οργανική επικάλυψη. Βασίστηκαν στα αποδεικτικά στοιχεία που περιέχονται στην έκθεση [κεφάλαιο 16 «Chemical Sector» (τομέας των χημικών)]. Συγκεκριμένα, η έκθεση αναφέρει ότι, σύμφωνα με την Ένωση Διαχείρισης των Επιχειρήσεων Χημικών Προϊόντων στην Κίνα (China Chemical Enterprise Management Association), οι μεγαλύτερες εταιρείες χημικών προϊόντων (το 2015, με βάση τα έσοδα από τις πωλήσεις) στην Κίνα αποτελούν κρατικές επιχειρήσεις, συμπεριλαμβανομένων οκτώ από τις δέκα μεγαλύτερες επιχειρήσεις χημικών προϊόντων ⁽¹⁶⁾. Επιπλέον, ο αιτών επικαλέστηκε την έκθεση της KPMG που παρατίθεται στο παράρτημα 18 της αίτησης, η οποία έδειξε ότι οι 10 κορυφαίες κινεζικές εταιρείες χημικών προϊόντων είναι κρατικές.

⁽¹¹⁾ Υπουργείο Εμπορίου των Ηνωμένων Πολιτειών, «China's Status as a non-market economy» (Το καθεστώς της Κίνας ως χώρας χωρίς οικονομία αγοράς), A-570053, 26 Οκτωβρίου 2017, σ. 57.

⁽¹²⁾ Xinhua News Agency, «SASAC: State-owned Economy Should Maintain Absolute Controlling Power over Seven, Industries» (Η κρατική οικονομία θα πρέπει να διατηρήσει την απόλυτη εξουσία ελέγχου σε επτά κλάδους παραγωγής), 18 Δεκεμβρίου 2006.

⁽¹³⁾ Βλέπε εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 215/2013 και εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2017/969 της Επιτροπής, της 8ης Ιουνίου 2017, για την επιβολή οριστικών αντισταθμιστικών δασμών στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/649 της Επιτροπής για την επιβολή οριστικού δασμού αντανάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 146 της 9.6.2017, σ. 17).

⁽¹⁴⁾ Έκθεση ThinkDesk, «Analysis of state-business interaction and subsidization in the hot-rolled flat (HRF) segment of the Chinese steel industry» (Ανάλυση της αλληλεπίδρασης μεταξύ κράτους και επιχειρήσεων και της πρακτικής των επιδοτήσεων στον τομέα των πλατέων προϊόντων χάλυβα θερμής έλασης της κινεζικής χάλυβουργίας), 28 Φεβρουαρίου 2016, που παρατίθεται στο παράρτημα 18 της αίτησης.

⁽¹⁵⁾ Στοιχεία που παρέχονται στο παράρτημα 20 της αίτησης.

⁽¹⁶⁾ Ένωση Διαχείρισης των Επιχειρήσεων Χημικών Προϊόντων στην Κίνα (China Chemical Enterprise Management Association, CCEMA). (2016). List of Top 500 Chinese Chemical Companies in 2016 (Κατάλογος των 500 κορυφαίων κινεζικών εταιρειών χημικών προϊόντων για το 2016). Ομοσπονδία Βιομηχανίας Πετρελαίου και Χημικών Προϊόντων στην Κίνα (China Petroleum & Chemical Industry Federation, CPCIF). (2016). 29 Ιουνίου 2016. <http://www.cpcia.org.cn/html/13/20166/155709.html>. αναφέρεται στην έκθεση, σ. 403.

- (47) Όσον αφορά την ηλεκτρική ενέργεια, εκτός από την έκθεση, ο αιτών ισχυρίστηκε ότι οι παραγωγοί ΠΧΟΕ απολαμβάνουν ευνοϊκές τιμές ηλεκτρικής ενέργειας⁽¹⁷⁾ και ότι η Chongqing Wanda Steel Strip φέρεται να επωφελήθηκε από τιμή ηλεκτρικής ενέργειας χαμηλότερη από την τιμή που ισχύει γενικά για τις μεγάλες βιομηχανικές επιχειρήσεις⁽¹⁸⁾. Τέλος, ο αιτών υπέβαλε δημόσια διαθέσιμες πληροφορίες, σύμφωνα με τις οποίες οι εταιρείες Shougang Group και Inner Mongolia Baotou Steel Union επωφελήθηκαν από επιδοτήσεις για τις τιμές ηλεκτρικής ενέργειας⁽¹⁹⁾.
- (48) Όσον αφορά τα προτιμησιακά δάνεια και άλλες χρηματοδοτικές ενισχύσεις, πέραν της έκθεσης, ο αιτών επεσήμανε πρόσφατο δημοσίευμα, σύμφωνα με το οποίο ο έλεγχος της κινεζικής κυβέρνησης στις τοπικές τράπεζες ενισχύθηκε περαιτέρω με τις νομοθετικές εξελίξεις του 2017⁽²⁰⁾. Ο αιτών ανέφερε επίσης τα πορίσματα του εγγράφου του Υπουργείου Εμπορίου των ΗΠΑ ότι ο τομέας «παραμένει ουσιαστικά στρεβλωμένος τόσο από την άποψη κοστολόγησης κινδύνου όσο και από την άποψη της κατανομής των πόρων. Επιπλέον, [...] μια ανάλυση της δυναμικής των επιτοκίων δείχνει ότι τα επιτόκια εξακολουθούν να συνδέονται στενά με τα «επιτόκια αναφοράς» που δημοσιεύονται από την κυβέρνηση και, ως εκ τούτου, δεν καθορίζονται ακόμη από την αγορά. Οι ελαστικοί δημοσιονομικοί περιορισμοί, η τιμολόγηση που δεν τηρεί την αρχή του πλήρους ανταγωνισμού, οι έμμεσες κυβερνητικές εγγυήσεις και οι οδηγίες της κρατικής πολιτικής στρεβλώνουν άμεσα ή έμμεσα τον επίσημο τραπεζικό τομέα, τη διατραπεζική αγορά, την αγορά ομολόγων και το «σκιάδες» τραπεζικό σύστημα. Οι συγκεκριμένες στρεβλώσεις μπορούν να συνδεθούν άμεσα με την κρατική ιδιοκτησία και τον έλεγχο του διάχυτου και παρεμβατικού ρόλου του κράτους στο χρηματοπιστωτικό σύστημα της Κίνας⁽²¹⁾».
- (49) Ο αιτών υπενθύμισε ότι η Επιτροπή διαπίστωσε στις προηγούμενες έρευνές της ότι οι μεγάλοι παραγωγοί ΠΧΟΕ έλαβαν επιδοτήσεις με τη μορφή προτιμησιακής δανειοδότησης, κεφαλαιοποίησης χρέους, εισφορά στο κεφάλαιο και απαλλαγών από την καταβολή μερισμάτων στην κινεζική κυβέρνηση ως κύριου μετόχου⁽²²⁾. Επιπλέον, ο αιτών υπέδειξε ορισμένους άλλους παραγωγούς ΠΧΟΕ που επωφελήθηκαν από προτιμησιακή δανειοδότηση με βάση τις ετήσιες εκθέσεις τους⁽²³⁾.
- (50) Τέλος, ο αιτών επικαλέστηκε μια έκθεση που καταρτίστηκε από τη ThinkDesk, η οποία εντόπισε τουλάχιστον έξι παραγωγούς ΠΧΟΕ, οι οποίοι επωφελήθηκαν από μέτρα κρατικής στήριξης με τη μορφή απομόχλευσης και κεφαλαιοποίησης χρέους στην κινεζική χαλυβουργία κατά τα έτη 2016-2017. Τα εν λόγω μέτρα χαρακτηρίστηκαν επιδοτήσεις από την ThinkDesk⁽²⁴⁾.
- (51) Στην αίτηση προσδιορίστηκαν ορισμένες επιπλέον φερόμενες στρεβλώσεις με τη μορφή φορολογικής στήριξης και χαμηλών περιβαλλοντικών προτύπων στην Κίνα, στις οποίες έχει γίνει ήδη αναφορά στην έκθεση. Συγκεκριμένα, ο αιτών αναφέρθηκε σε προηγούμενα πορίσματα της Επιτροπής σχετικά με διάφορα προγράμματα άμεσης φορολογικής απαλλαγής και μειώσεων που περιορίσαν τεχνητά τα φορολογητέα εισοδήματα των επιχειρήσεων χάλυβα, προγράμματα έμμεσων φόρων (ΦΠΑ) και εισαγωγικών δασμών και διάφορα (ad hoc) προγράμματα επιχορηγήσεων⁽²⁵⁾. Ο αιτών ισχυρίστηκε επίσης ότι τα συγκεκριμένα προγράμματα εξακολουθούν να είναι ενεργά και διαθέσιμα επί του παρόντος.
- (52) Όσον αφορά τα περιβαλλοντικά πρότυπα, ο αιτών επικαλέστηκε μια έκθεση του ΟΟΣΑ που παρατίθεται στο παράρτημα 18 της αίτησης⁽²⁶⁾, η οποία υποδεικνύει αναμφισβήτητα ότι η κινεζική κυβέρνηση παρέχει έμμεση στήριξη στους κατασκευαστές χάλυβα, μη επιβάλλοντας βασικά περιβαλλοντικά πρότυπα, σε αντίθεση με τους παραγωγούς της Ένωσης που υπόκεινται σε πολύ αυστηρότερα περιβαλλοντικά πρότυπα, ιδιαίτερα δεδομένης της πρόσφατης εξέλιξης σύμφωνα με την οποία ο κανονισμός REACH απαγόρευσε τη συνεχιζόμενη χρήση χρωμικών ενώσεων στο στάδιο προεπεξεργασίας της παραγωγής ΠΧΟΕ (αναφέρεται επίσης στις παραγράφους 12 έως 16 της αίτησης).
- (53) Η Επιτροπή θα εξετάσει κατά πόσον είναι σκόπιμο να χρησιμοποιούνται οι εγχώριες τιμές και το κόστος στην Κίνα, λόγω της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή θα το πράξει με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία του φακέλου, συμπεριλαμβανομένων των αποδεικτικών στοιχείων που περιέχονται στην έκθεση, η οποία βασίζεται σε δημόσια διαθέσιμες πηγές. Η συγκεκριμένη ανάλυση θα καλύψει την εξέταση των σημαντικών κρατικών παρεμβάσεων στην οικονομία γενικότερα, αλλά και την ειδική κατάσταση της αγοράς στον σχετικό τομέα, συμπεριλαμβανομένου του υπό επανεξέταση προϊόντος. Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 16 έως 20, ούτε η κινεζική κυβέρνηση ούτε οι παραγωγοί-εξαγωγείς υπέβαλαν παρατηρήσεις ή προσκόμισαν αποδεικτικά στοιχεία που υποστηρίζουν ή αντικρούουν τα υπάρχοντα αποδεικτικά στοιχεία του φακέλου, συμπεριλαμβανομένης της έκθεσης, και τα πρόσθετα αποδεικτικά στοιχεία που υποβλήθηκαν από τον

⁽¹⁷⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 215/2013 και εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/969 που αναφέρονται ανωτέρω.

⁽¹⁸⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 215/2013, αιτιολογικές σκέψεις 140-145.

⁽¹⁹⁾ «Overview of the subsidies enjoyed by Chinese steel producers» (Επισκόπηση των επιδοτήσεων που απολαμβάνουν οι Κινέζοι παραγωγοί χάλυβα), σ. 6, που παρατίθεται στο παράρτημα 18 της αίτησης.

⁽²⁰⁾ CHEN Y., BRC's New Supervisory Storm is here-implications for foreign banks in China (Η νέα εποπτική θύελλα του BRC είναι εδώ — επιπτώσεις για τις ξένες τράπεζες στην Κίνα), China Law Insight, 13 Απριλίου 2017, που παρατίθεται στο παράρτημα 18 της αίτησης.

⁽²¹⁾ Υπουργείο Εμπορίου των ΗΠΑ, «China's Status as a non-market economy» (Το καθεστώς της Κίνας ως χώρας χωρίς οικονομία αγοράς), 26 Οκτωβρίου 2017, που παρατίθεται στο παράρτημα 18 της αίτησης.

⁽²²⁾ Για λεπτομέρειες, βλέπε παραγράφους 106-107 της αίτησης.

⁽²³⁾ Βλέπε «Overview of the subsidies enjoyed by Chinese steel producers» (Επισκόπηση των επιδοτήσεων που απολαμβάνουν οι Κινέζοι παραγωγοί χάλυβα), σ. 6-7, που παρατίθεται στο παράρτημα 18 της αίτησης.

⁽²⁴⁾ Έκθεση ThinkDesk, «Deleveraging and Debt Equity Swaps in the Chinese Steel Industry» (Απομόχλευση και κεφαλαιοποίηση χρέους στον κινεζική χαλυβουργία), 31 Οκτωβρίου 2017, που παρατίθεται στο παράρτημα 18 της αίτησης.

⁽²⁵⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 215/2013, αιτιολογικές σκέψεις 314-396 και κανονισμός (ΕΕ) 2017/969, αιτιολογικές σκέψεις 312-394.

⁽²⁶⁾ Environmental Enforcement and Compliance in China, an Assessment of Current Practices and Ways Forward (Περιβαλλοντική επιβολή και συμμόρφωση στην Κίνα, αξιολόγηση των υφιστάμενων πρακτικών και περαιτέρω πορεία) (ΟΟΣΑ) 2006.

αιτούντα, σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων και/ή την καταλληλότητα της εφαρμογής του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού στην προκειμένη περίπτωση.

3.2.2.2. Σημαντικές στρεβλώσεις που επηρεάζουν τις εγχώριες τιμές και το κόστος στη ΛΔΚ: γενικό οικονομικό πλαίσιο

- (54) Το καθαυτό θεμέλιο του κινεζικού οικονομικού συστήματος, ήτοι η έννοια της λεγόμενης «σοσιαλιστικής οικονομίας της αγοράς», αντιβαίνει στην έννοια της ελεύθερης αλληλεπίδρασης των δυνάμεων της αγοράς. Η συγκεκριμένη έννοια κατοχυρώνεται στο κινεζικό Σύνταγμα και καθορίζει την οικονομική διακυβέρνηση της Κίνας. Η βασική αρχή είναι η «σοσιαλιστική δημόσια ιδιοκτησία των μέσων παραγωγής, ήτοι η ιδιοκτησία από το σύνολο του λαού και η συλλογική ιδιοκτησία από τους εργαζομένους». Η κρατική οικονομία θεωρείται η «κινήτρια δύναμη της εθνικής οικονομίας» και το κράτος έχει την εντολή «να εξασφαλίζει την εδραίωση και την ανάπτυξη της»⁽²⁷⁾. Συνεπώς, η συνολική διάρθρωση της κινεζικής οικονομίας όχι μόνο επιτρέπει σημαντικές κυβερνητικές παρεμβάσεις στην οικονομία, αλλά εξουσιοδοτεί ρητά παρεμβάσεις αυτού του είδους. Η έννοια της υπεροχής της δημόσιας ιδιοκτησίας έναντι της ιδιωτικής διαποτίζει ολόκληρο το νομικό σύστημα και τονίζεται ως γενική αρχή σε όλες τις κεντρικές νομοθετικές πράξεις. Το κινεζικό ιδιοκτησιακό δίκαιο αποτελεί ένα εξαιρετικό παράδειγμα: αναφέρεται στο πρωταρχικό στάδιο του σοσιαλισμού και αναθέτει στο κράτος την προάσπιση του βασικού οικονομικού συστήματος στο οποίο η δημόσια ιδιοκτησία κατέχει κυρίαρχο ρόλο. Άλλες μορφές ιδιοκτησίας είναι αποδεκτές, με τη νομοθεσία να τους επιτρέπει να αναπτύσσονται παράπλευρα στην κρατική ιδιοκτησία⁽²⁸⁾.
- (55) Επιπλέον, σύμφωνα με τη σχετική κινεζική νομοθεσία, η σοσιαλιστική οικονομία της αγοράς αναπτύσσεται υπό την ηγεσία του Κομμουνιστικού Κόμματος Κίνας (ΚΚΚ). Οι δομές του κινεζικού κράτους και του ΚΚΚ είναι συνυφασμένες σε όλα τα επίπεδα (νομικό, θεσμικό, προσωπικό), διαμορφώνοντας ένα εποικοδόμημα στο οποίο οι ρόλοι του ΚΚΚ και του κράτους είναι αλληλένδετοι. Μετά από τροποποίηση του κινεζικού Συντάγματος τον Μάρτιο του 2018, ο πρωταρχικός ρόλος του ΚΚΚ τονίστηκε ακόμα περισσότερο, καθώς επιβεβαιώθηκε στο κείμενο του άρθρου 1 του Συντάγματος. Μετά την προϋπάρχουσα πρώτη φράση της διάταξης: «Το σοσιαλιστικό σύστημα αποτελεί το βασικό σύστημα της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας» προστέθηκε μια νέα δεύτερη φράση που αναφέρει: «το κυρίαρχο γνώρισμα του σοσιαλισμού με κινεζικά χαρακτηριστικά είναι η ηγεσία του Κομμουνιστικού Κόμματος της Κίνας»⁽²⁹⁾. Το γεγονός αυτό αντανάκλα τον αναμφισβήτητο και ολοένα αυξανόμενο έλεγχο του ΚΚΚ στο οικονομικό σύστημα της Κίνας. Ο έλεγχος αυτός είναι εγγενής στο κινεζικό σύστημα και υπερβαίνει την κατάσταση που είναι συνηθισμένη σε άλλες χώρες, όπου οι κυβερνήσεις ασκούν ευρύ μακροοικονομικό έλεγχο εντός των ορίων του οποίου αλληλεπιδρούν οι ελεύθερες δυνάμεις της αγοράς.
- (56) Το κινεζικό κράτος εφαρμόζει μια παρεμβατική οικονομική πολιτική για την επίτευξη στόχων που συμπίπτουν με την πολιτική ατζέντα που έχει θέσει το ΚΚΚ αντί να αντικατοπτρίζει τις ισχύουσες οικονομικές συνθήκες σε μια ελεύθερη αγορά⁽³⁰⁾. Τα παρεμβατικά οικονομικά εργαλεία που χρησιμοποιούν οι κινεζικές αρχές είναι πολλαπλά, μεταξύ των οποίων το σύστημα βιομηχανικού σχεδιασμού, το χρηματοπιστωτικό σύστημα, καθώς και διάφορες πτυχές του ρυθμιστικού περιβάλλοντος.
- (57) Πρώτον, στο επίπεδο του συνολικού διοικητικού ελέγχου, η κατεύθυνση της κινεζικής οικονομίας καθορίζεται από ένα σύνθετο σύστημα βιομηχανικού σχεδιασμού, το οποίο επηρεάζει όλες τις οικονομικές δραστηριότητες εντός της χώρας. Το σύνολο των εν λόγω σχεδίων καλύπτει ένα περιεκτικό και περίπλοκο σύστημα τομέων και διατομεακών πολιτικών και είναι παρόν σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης. Τα σχέδια σε επαρχιακό επίπεδο τείνουν να είναι αρκετά λεπτομερή, ενώ τα εθνικά σχέδια τείνουν να θέτουν ευρύτερους στόχους. Τα σχέδια καθορίζουν επίσης την εργαλειοθήκη για τη στήριξη των σχετικών κλάδων/τομέων, καθώς και τα χρονικά πλαίσια εντός των οποίων θα πρέπει να επιτυγχάνονται οι στόχοι. Ορισμένα σχέδια εξακολουθούν να περιέχουν συγκεκριμένους στόχους αποτελεσμάτων, ενώ αυτό αποτελείούσε συνήθως χαρακτηριστικό των προηγούμενων κύκλων προγραμματισμού. Σύμφωνα με τα σχέδια, μεμονωμένοι βιομηχανικοί τομείς και/ή έργα διακρίνονται ως (θετικές ή αρνητικές) προτεραιότητες σύμφωνα με τις προτεραιότητες της κυβέρνησης και τους αποδίδονται συγκεκριμένοι αναπτυξιακοί στόχοι (βιομηχανική αναβάθμιση, διεθνής επέκταση κ.λπ.). Οι οικονομικοί φορείς, ιδιωτικοί και κρατικοί, πρέπει να προσαρμόζουν αποτελεσματικά τις επιχειρηματικές τους δραστηριότητες σύμφωνα με τις πραγματικότητες που επιβάλλει το σύστημα σχεδιασμού. Αυτό δεν οφείλεται μόνο στον επίσημο δεσμευτικό χαρακτήρα των σχεδίων. Βασικά, οι αρμόδιες κινεζικές αρχές σε όλα τα επίπεδα της κυβέρνησης τηρούν το σύστημα των σχεδίων και χρησιμοποιούν αναλόγως τις αρμοδιότητες που τους έχουν ανατεθεί, αναγκάζοντας έτσι τους οικονομικούς φορείς να συμμορφώνονται με τις προτεραιότητες που ορίζονται στα σχέδια (βλέπε επίσης τμήμα 3.2.2.5 κατωτέρω)⁽³¹⁾.
- (58) Δεύτερον, στο επίπεδο της κατανομής των οικονομικών πόρων, στο χρηματοπιστωτικό σύστημα της Κίνας κυριαρχούν οι εμπορικές τράπεζες κρατικής ιδιοκτησίας. Οι συγκεκριμένες τράπεζες, κατά τον σχεδιασμό και την υλοποίηση της δανειοδοτικής τους πολιτικής, οφείλουν να συμβαδίζουν με τους στόχους της κυβέρνησης για τη βιομηχανική πολιτική αντί να αξιολογούν πρωτίστως τα οικονομικά πλεονεκτήματα ενός συγκεκριμένου έργου (βλέπε επίσης τμήμα 3.2.2.8 κατωτέρω)⁽³²⁾. Το ίδιο ισχύει και για τις άλλες συνιστώσες του κινεζικού χρηματοπιστωτικού συστήματος, όπως οι

⁽²⁷⁾ Έκθεση — κεφάλαιο 2, σ. 6-7.

⁽²⁸⁾ Έκθεση — κεφάλαιο 2, σ. 10.

⁽²⁹⁾ <http://en.pkulaw.cn/display.aspx?cgid=311950&lib=law>.

⁽³⁰⁾ Έκθεση — κεφάλαιο 2, σ. 20-21.

⁽³¹⁾ Έκθεση — κεφάλαιο 3, σ. 41, 73-74.

⁽³²⁾ Έκθεση — κεφάλαιο 6, σ. 120-121.

χρηματοπιστηριακές αγορές, οι αγορές ομολόγων, οι αγορές ιδιωτικών κεφαλαίων κ.λπ. Παρά το γεγονός ότι δεν διαδραματίζουν εξίσου σημαντικό ρόλο με τον τραπεζικό τομέα, αυτά τα τμήματα του χρηματοπιστωτικού τομέα συστήνονται, θεσμικά και επιχειρησιακά, με τρόπο που δεν είναι προσανατολισμένοι στη μεγιστοποίηση της αποτελεσματικής λειτουργίας των χρηματοπιστωτικών αγορών, αλλά προς την κατεύθυνση της διασφάλισης του ελέγχου και της παρέμβασης του κράτους και του ΚΚΚ ⁽³³⁾.

- (59) Τρίτον, στο επίπεδο του ρυθμιστικού περιβάλλοντος, οι παρεμβάσεις του κράτους στην οικονομία λαμβάνουν διάφορες μορφές. Για παράδειγμα, οι κανόνες περί δημοσίων συμβάσεων χρησιμοποιούνται τακτικά για την επίτευξη πολιτικών στόχων πέραν της οικονομικής αποδοτικότητας, υπονομεύοντας κατ' αυτόν τον τρόπο τις αρχές που βασίζονται στην αγορά στην περιοχή. Η ισχύουσα νομοθεσία προβλέπει συγκεκριμένα ότι οι δημόσιες συμβάσεις θα πρέπει να διεξάγονται προκειμένου να διευκολύνεται η επίτευξη των στόχων που έχουν τεθεί από τις κρατικές πολιτικές. Ωστόσο, η φύση των συγκεκριμένων στόχων παραμένει απροσδιόριστη, αφήνοντας έτσι ευρύ περιθώριο εκτίμησης στους φορείς λήψης αποφάσεων ⁽³⁴⁾. Ομοίως, στον τομέα των επενδύσεων, η κινεζική κυβέρνηση διατηρεί σημαντικό έλεγχο και επιρροή στον προορισμό και το μέγεθος τόσο των κρατικών όσο και των ιδιωτικών επενδύσεων. Ο έλεγχος των επενδύσεων καθώς και τα διάφορα κίνητρα, περιορισμοί και απαγορεύσεις που σχετίζονται με τις επενδύσεις χρησιμοποιούνται από τις αρχές ως σημαντικό μέσο για την υποστήριξη των στόχων της βιομηχανικής πολιτικής, όπως η διατήρηση του κρατικού ελέγχου σε βασικούς τομείς ή η ενίσχυση της εγχώριας βιομηχανίας ⁽³⁵⁾.
- (60) Εν ολίγοις, το κινεζικό οικονομικό μοντέλο βασίζεται σε ορισμένα βασικά αξιώματα που προβλέπουν και ενθαρρύνουν πολλαπλές κρατικές παρεμβάσεις. Τέτοιες σημαντικές κρατικές παρεμβάσεις αντιβαίνουν στον ελεύθερο ανταγωνισμό των δυνάμεων της αγοράς, με αποτέλεσμα τη διαστρέβλωση της αποτελεσματικής κατανομής των πόρων σύμφωνα με τις αρχές της αγοράς ⁽³⁶⁾.

3.2.2.3. Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πρώτο εδάφιο του βασικού κανονισμού: η υπό εξέταση αγορά εξυπηρετείται σε σημαντικό βαθμό από επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση των αρχών της χώρας εξαγωγής

- (61) Στο πλαίσιο των κρατικών παρεμβάσεων και της κυριαρχίας της κρατικής ιδιοκτησίας στο κινεζικό οικονομικό μοντέλο, οι κρατικές επιχειρήσεις αντιπροσωπεύουν ένα ουσιαστικό τμήμα της κινεζικής οικονομίας. Η κυβέρνηση και το ΚΚΚ διατηρούν δομές που διασφαλίζουν τη διαρκή επιρροή τους στις κρατικές επιχειρήσεις. Το κρατικό κόμμα δεν διαμορφώνει απλώς ενεργά και εποπτεύει την εφαρμογή των γενικών οικονομικών πολιτικών από μεμονωμένες κρατικές επιχειρήσεις, αλλά διεκδικεί επίσης τα δικαιώματά του για συμμετοχή στη λήψη επιχειρησιακών αποφάσεων σε αυτές. Αυτό γίνεται συνήθως μέσω της εναλλαγής στελεχών μεταξύ κρατικών αρχών και κρατικών επιχειρήσεων, μέσω της παρουσίας μελών του κόμματος στα εκτελεστικά όργανα των κρατικών επιχειρήσεων και των κομματικών πυρήνων στις επιχειρήσεις (βλέπε επίσης το τμήμα 3.2.2.4), καθώς και μέσω της διαμόρφωσης της εταιρικής δομής του τομέα των κρατικών επιχειρήσεων ⁽³⁷⁾. Σε αντάλλαγμα, οι κρατικές επιχειρήσεις απολαύουν ιδιαίτερης θέσης στην κινεζική οικονομία, η οποία συνεπάγεται ορισμένα οικονομικά οφέλη, ιδίως την προστασία από τον ανταγωνισμό και την προτιμησιακή πρόσβαση στις σχετικές εισροές, συμπεριλαμβανομένων των χρηματοδοτήσεων ⁽³⁸⁾.
- (62) Συγκεκριμένα, στον τομέα του χάλυβα, η κινεζική κυβέρνηση εξακολουθεί να έχει σημαντικό βαθμό ιδιοκτησίας. Ενώ η ονομαστική κατανομή μεταξύ του αριθμού των κρατικών επιχειρήσεων και των ιδιωτικών εταιρειών εκτιμάται ότι είναι σχεδόν ισότιμη, από τους πέντε Κινέζους παραγωγούς χάλυβα που κατατάσσονται στους 10 μεγαλύτερους παραγωγούς χάλυβα παγκοσμίως, τέσσερις αποτελούν κρατικές επιχειρήσεις ⁽³⁹⁾. Ταυτόχρονα, ενώ οι κορυφαιοί δέκα παραγωγοί αποτελούσαν μόνο το 36 % της συνολικής παραγωγής του κλάδου το 2016, η κινεζική κυβέρνηση επιδιώκει να συγκεντρώσει ποσοστό από 60 % έως 70 % της παραγωγής σιδήρου και χάλυβα σε περίπου δέκα επιχειρήσεις μεγάλης κλίμακας έως το 2025 ⁽⁴⁰⁾. Μια συγκέντρωση αυτού του είδους μπορεί να συνεπάγεται αναγκαστικές συγχωνεύσεις κερδοφόρων ιδιωτικών εταιρειών με υποτονικές κρατικές επιχειρήσεις ⁽⁴¹⁾.
- (63) Με το υψηλό επίπεδο κρατικής παρέμβασης στη χαλυβουργία και το υψηλό ποσοστό κρατικών επιχειρήσεων στον κλάδο, παρακωλύεται ακόμη και η λειτουργία των ιδιωτικών επιχειρήσεων παραγωγής χάλυβα υπό συνθήκες αγοράς. Πράγματι, τόσο οι δημόσιες όσο και οι ιδιωτικές επιχειρήσεις στον τομέα του χάλυβα υπόκεινται επίσης σε πολιτική εποπτεία και καθοδήγηση, όπως ορίζεται στο τμήμα 3.2.2.5 κατωτέρω.
- (64) Ο κρατικός έλεγχος και η παρέμβαση στον τομέα των ΠΧΟΕ δεν εξαιρείται από το γενικό πλαίσιο που περιγράφεται. Πολλές από τις σημαντικότερες επιχειρήσεις παραγωγής ΠΧΟΕ είναι κρατικές. Τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία υποδηλώνουν ότι οι παραγωγοί ΠΧΟΕ στη ΛΔΚ υπόκεινται στην ίδια ιδιοκτησία, έλεγχο, πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση από την κινεζική κυβέρνηση και, συνεπώς, δεν λειτουργούν σύμφωνα με τις αρχές της αγοράς ⁽⁴²⁾.

⁽³³⁾ Έκθεση — κεφάλαιο 6, σ. 122-135.

⁽³⁴⁾ Έκθεση — κεφάλαιο 7, σ. 167-168.

⁽³⁵⁾ Έκθεση — κεφάλαιο 8, σ. 169-170, 200-201.

⁽³⁶⁾ Έκθεση — κεφάλαιο 2, σ. 15-16, Έκθεση — κεφάλαιο 4, σ. 50, σ. 84, Έκθεση — κεφάλαιο 5, σ. 108-9.

⁽³⁷⁾ Έκθεση — κεφάλαιο 3, σ. 22-24 και κεφάλαιο 5, σ. 97-108.

⁽³⁸⁾ Έκθεση — κεφάλαιο 5, σ. 104-9.

⁽³⁹⁾ Έκθεση — κεφάλαιο 14, σ. 358: 51 % ιδιωτικές και 49 % κρατικές επιχειρήσεις όσον αφορά την παραγωγή και 44 % κρατικές επιχειρήσεις και 56 % ιδιωτικές επιχειρήσεις όσον αφορά την παραγωγική ικανότητα.

⁽⁴⁰⁾ https://policycn.com/policy_ticker/higher-expectations-for-large-scale-steel-enterprise/?iframe=1&secret=c8uthafuthefra4e.

⁽⁴¹⁾ Όπως συνέβη με τη συγχώνευση μεταξύ της ιδιωτικής εταιρείας Rizhao και της κρατικής επιχείρησης Shandong Iron and Steel το 2009. Βλέπε Beijing steel report (Έκθεση χάλυβα του Πεκίνου), σ. 58.

⁽⁴²⁾ Έκθεση — κεφάλαιο 14, σ. 359-360.

3.2.2.4. Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) δεύτερο εδάφιο του βασικού κανονισμού: Η κρατική παρουσία σε επιχειρήσεις δίνει τη δυνατότητα στο κράτος να παρεμβαίνει στις τιμές ή το κόστος

- (65) Εκτός από την άσκηση ελέγχου στην οικονομία μέσω της ιδιοκτησίας των κρατικών επιχειρήσεων και άλλων μέσων, το κινεζικό κράτος είναι σε θέση να παρεμβαίνει στις τιμές και το κόστος μέσω της κρατικής παρουσίας στις επιχειρήσεις. Ενώ το δικαίωμα διορισμού και απομάκρυνσης των βασικών διευθυντικών στελεχών των κρατικών επιχειρήσεων από τις αρμόδιες κρατικές αρχές, όπως προβλέπεται από την κινεζική νομοθεσία, μπορεί να θεωρηθεί ότι αντικατοπτρίζει τα αντίστοιχα δικαιώματα ιδιοκτησίας ⁽⁴³⁾, οι πυρήνες του ΚΚΚ σε κρατικές και ιδιωτικές επιχειρήσεις αποτελούν ένα ακόμη κανάλι μέσω του οποίου το κράτος μπορεί να παρεμβαίνει στις επιχειρηματικές αποφάσεις. Σύμφωνα με το εταιρικό δίκαιο της Κίνας, μια οργάνωση του ΚΚΚ θα πρέπει να συστήνεται σε κάθε εταιρεία, και η εταιρεία οφείλει να παρέχει τις απαραίτητες προϋποθέσεις για τις δραστηριότητες της οργάνωσης του κόμματος. Στο παρελθόν, η συγκεκριμένη απαίτηση φαίνεται να μην είχε τηρηθεί ή εφαρμόσται αυστηρά. Ωστόσο, τουλάχιστον το 2016, το ΚΚΚ ενίσχυσε το αίτημά του να ελέγχει τη λήψη επιχειρηματικών αποφάσεων στις κρατικές επιχειρήσεις ως ζήτημα πολιτικής αρχής. Επίσης, αναφέρεται ότι το ΚΚΚ ασκεί πιέσεις στις ιδιωτικές εταιρείες να θέσουν ως προτεραιότητα τον «πατριωτισμό» και να ακολουθήσουν την πειθαρχία του κόμματος ⁽⁴⁴⁾. Το 2017 αναφέρθηκε ότι κομματικοί πυρήνες υπήρχαν στο 70 % των περίπου 1,86 εκατομμυρίων ιδιωτικών εταιρειών, με ολοένα και μεγαλύτερη πίεση στις οργανώσεις του ΚΚΚ να έχουν τον τελικό λόγο στις επιχειρηματικές αποφάσεις στις αντίστοιχες εταιρείες τους ⁽⁴⁵⁾. Οι συγκεκριμένοι κανόνες ισχύουν γενικά στην κινεζική οικονομία, μεταξύ άλλων για τους παραγωγούς ΠΧΟΕ και τους προμηθευτές των εισροών τους.
- (66) Συγκεκριμένα, στον τομέα του χάλυβα (συμπεριλαμβανομένου του υπό επανεξέταση προϊόντος και των προμηθευτών των βασικών εισροών), πολλοί από τους σημαντικότερους παραγωγούς χάλυβα (συμπεριλαμβανομένων των παραγωγών ΠΧΟΕ) ανήκουν στο κράτος. Ορισμένοι αναφέρονται ρητώς στο σχέδιο «Πρόγραμμα προσαρμογής και αναβάθμισης της χαλυβουργίας για την περίοδο 2016-2020» ⁽⁴⁶⁾ για παραδείγματα των επιτευγμάτων της 12ης πενταετούς περιόδου προγραμματισμού (όπως Baosteel, Anshan Iron and Steel, Wuhan Iron and Steel κ.λπ.). Τα δημόσια έγγραφα του κρατικού παραγωγού ΠΧΟΕ υπογραμμίζουν μερικές φορές τη σχέση με το κινεζικό κράτος. Για παράδειγμα, η Baoshan Iron & Steel (ή Baosteel) ανέφερε στην εξαμηνιαία έκθεση του 2016 ότι «η εταιρεία δεσμεύτηκε να συμβαδίσει με το τον περιφερειακό 13ο πενταετή προγραμματισμό και κατέληξε σε ευρεία συναίνεση με τις τοπικές κυβερνήσεις για την από κοινού χρήση των πόρων, τη σύνδεση των αστικών βιομηχανιών και τη διαμόρφωση οικολογικού περιβάλλοντος» ⁽⁴⁷⁾. Στην πρόσφατη έρευνα κατά των επιδοτήσεων ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Κίνας ⁽⁴⁸⁾, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι τρεις από τις τρεις ομάδες παραγωγών-εξαγωγέων που συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα ήταν κρατικές επιχειρήσεις. Και στις τρεις ομάδες, οι πρόεδροι του διοικητικού συμβουλίου ή ο πρόεδρος ενεργούσαν επίσης ως γραμματείς της κομματικής επιτροπής της οργάνωσης του ΚΚΚ του ομίλου.
- (67) Η παρουσία και η παρέμβαση του κράτους στις χρηματοπιστωτικές αγορές (βλέπε επίσης τμήμα 3.2.2.8 κατωτέρω), καθώς και στην παροχή πρώτων υλών και εισροών, έχουν περαιτέρω στρεβλωτική επίδραση στην αγορά ⁽⁴⁹⁾. Συνεπώς, η κρατική παρουσία σε επιχειρήσεις, συμπεριλαμβανομένων των κρατικών επιχειρήσεων, στον τομέα του χάλυβα και σε άλλους τομείς (όπως ο χρηματοπιστωτικός τομέας και ο τομέας των εισροών) επιτρέπουν στην κινεζική κυβέρνηση να παρεμβαίνει όσον αφορά τις τιμές και το κόστος.

3.2.2.5. Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τρίτο εδάφιο του βασικού κανονισμού: οι δημόσιες πολιτικές ή τα μέτρα εισάγουν διακρίσεις υπέρ των εγχώριων προμηθευτών ή επηρεάζουν με άλλον τρόπο τις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς

- (68) Η κατεύθυνση της κινεζικής οικονομίας καθορίζεται σε μεγάλο βαθμό από ένα περίπλοκο σύστημα προγραμματισμού που καθορίζει τις προτεραιότητες και θέτει τους στόχους στους οποίους θα πρέπει να εστιάσει η κεντρική και οι τοπικές κυβερνήσεις. Σχετικά προγράμματα υφίστανται σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης και καλύπτουν σχεδόν όλους τους οικονομικούς τομείς, οι στόχοι που καθορίζονται από τα μέσα σχεδιασμού είναι δεσμευτικοί και οι αρχές σε κάθε

⁽⁴³⁾ Έκθεση — κεφάλαιο 5, σ. 100-1.

⁽⁴⁴⁾ Έκθεση — κεφάλαιο 2, σ. 31-2.

⁽⁴⁵⁾ Βλέπε <https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU>.

⁽⁴⁶⁾ Το πλήρες κείμενο του προγράμματος διατίθεται στον δικτυακό τόπο του ΜΠΤ:

<http://www.miit.gov.cn/n1146295/n1652858/n1652930/n3757016/c5353943/content.html>.

⁽⁴⁷⁾ Baoshan Iron & Steel Co., Ltd. 2016 Εξαμηνιαία έκθεση, http://tv.baosteel.com/ir/pdf/report/600019_2016_2e.pdf.

⁽⁴⁸⁾ Βλέπε αιτιολογική σκέψη 64 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/969.

⁽⁴⁹⁾ Έκθεση — Κεφάλαια 14.1 έως 14.3.

διοικητικό επίπεδο παρακολουθούν την εφαρμογή των προγραμμάτων από το αντίστοιχο χαμηλότερο επίπεδο διακυβέρνησης. Συνολικά, το σύστημα προγραμματισμού στην Κίνα έχει ως αποτέλεσμα τη διοχέτευση των πόρων σε τομείς που χαρακτηρίζονται ως στρατηγικοί ή πολιτικά σημαντικοί από την κυβέρνηση, και όχι την κατανομή σύμφωνα με τις δυνάμεις της αγοράς ⁽⁵⁰⁾.

- (69) Η χαλυβουργία, συμπεριλαμβανομένης της παραγωγής ΠΧΟΕ ως προϊόντος χάλυβα υψηλού επιπέδου, θεωρείται ως βασικός κλάδος παραγωγής από την κινεζική κυβέρνηση ⁽⁵¹⁾. Το γεγονός αυτό επιβεβαιώνεται από τα πολυάριθμα προγράμματα, οδηγίες και άλλα έγγραφα που επικεντρώνονται στον χάλυβα, τα οποία εκδίδονται σε εθνικό, περιφερειακό και δημοτικό επίπεδο, όπως το «Πρόγραμμα προσαρμογής και αναβάθμισης της χαλυβουργίας για την περίοδο 2016-2020». Το συγκεκριμένο πρόγραμμα αναφέρει ότι ο κλάδος παραγωγής χάλυβα είναι «σημαντικός, θεμελιώδης κλάδος της κινεζικής οικονομίας, εθνικός ακρογωνιαίος λίθος» ⁽⁵²⁾. Τα κύρια καθήκοντα και οι στόχοι που καθορίζονται στο παρόν σχέδιο καλύπτουν όλες τις πτυχές της ανάπτυξης του κλάδου ⁽⁵³⁾.
- (70) Το 13ο πενταετές πρόγραμμα για την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη ⁽⁵⁴⁾ προβλέπει τη στήριξη επιχειρήσεων που παράγουν είδη χάλυβα υψηλού επιπέδου ⁽⁵⁵⁾. Επικεντρώνεται επίσης στην επίτευξη της ποιότητας, της ανθεκτικότητας και της αξιοπιστίας του προϊόντος, υποστηρίζοντας τις εταιρείες που χρησιμοποιούν τεχνολογίες σχετικές με την καθαρή παραγωγή χάλυβα, την έλαση ακρίβειας και τη βελτίωση της ποιότητας ⁽⁵⁶⁾.
- (71) Ο κατάλογος κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση (έκδοση του 2011, τροποποίηση του 2013) ⁽⁵⁷⁾ (στο εξής ο «Κατάλογος») περιλαμβάνει τον κλάδο του σιδήρου και χάλυβα ως προωθούμενους κλάδους. Συγκεκριμένα, ο κατάλογος ενθαρρύνει την «ανάπτυξη και εφαρμογή τεχνολογιών για προϊόντα χάλυβα υψηλότερων επιδόσεων, υψηλής ποιότητας και αναβάθμισης, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, των φύλλων αυτοκινήτων υψηλής αντοχής τουλάχιστον 600 MPa, χάλυβα αγωγών υψηλών επιδόσεων για τη μεταφορά πετρελαίου και αερίου, πλακών μεγάλης αντοχής και πάχους για σκάφη, χάλυβα ναυτικής μηχανικής, πλάκες μέτριου πάχους τουλάχιστον 420 MPa για κτίρια, γέφυρες και άλλες κατασκευές, χάλυβα για σιδηροδρομικές γραμμές μεγάλης ταχύτητας και βαρέων οχημάτων, χάλυβα πυριτίου χαμηλής απώλειας σιδήρου και υψηλής μαγνητικής επαγωγής, χάλυβα ανθεκτικού στη διάβρωση και τη φθορά, κράματος ανοξειδωτού χάλυβα εξοικονόμησης πόρων (σύγχρονος φερριτικός ανοξειδωτός χάλυβας, διαφασικός ανοξειδωτός χάλυβας και αζωτούχος ανοξειδωτός χάλυβας), ειδικών ράβδων και ράβδων όλκησης από χάλυβα για βασικά εξαρτήματα υψηλών επιδόσεων (γρανάζια υψηλών επιδόσεων, μπουλόνια 12,9 ή άνω βαθμών, ελατήρια υψηλής αντοχής και τριβείς μεγάλης διάρκειας ζωής) και ειδικών υλικών υψηλής ποιότητας από σφυρήλατο χάλυβα (χάλυβας εργαλείων και εκμαγιών, ανοξειδωτός χάλυβας και χάλυβας για μηχανήματα, μεταξύ άλλων)». Η δυνατότητα εφαρμογής του καταλόγου επιβεβαιώθηκε από την πρόσφατη έρευνα κατά των επιδοτήσεων ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Κίνας ⁽⁵⁸⁾.
- (72) Η κινεζική κυβέρνηση καθοδηγεί περαιτέρω την ανάπτυξη του τομέα σύμφωνα με ένα ευρύ φάσμα εργαλείων πολιτικής και οδηγιών που αφορούν, μεταξύ άλλων: τη σύνθεση και την αναδιάρθρωση των αγορών, τις πρώτες ύλες ⁽⁵⁹⁾, τις επενδύσεις, τη μείωση της παραγωγικής ικανότητας, το φάσμα προϊόντων, τη μετεγκατάσταση, την αναβάθμιση κ.λπ. Χρησιμοποιώντας αυτά και άλλα μέσα, η κινεζική κυβέρνηση κατευθύνει και ελέγχει ουσιαστικά κάθε πτυχή της ανάπτυξης και της λειτουργίας του τομέα ⁽⁶⁰⁾. Το τρέχον πρόβλημα της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας αποτελεί αναμφισβήτητη την πιο σαφή απεικόνιση των επιπτώσεων των πολιτικών της κινεζικής κυβέρνησης και των στρεβλώσεων που προκύπτουν από αυτήν.
- (73) Εν ολίγοις, η κινεζική κυβέρνηση έχει θεσπίσει μέτρα για να αναγκάσει τους φορείς να συμμορφωθούν με τους στόχους της δημόσιας πολιτικής για τη στήριξη των προωθούμενων κλάδων παραγωγής, συμπεριλαμβανομένης της παραγωγής ΠΧΟΕ ως προϊόντος χάλυβα υψηλής τεχνολογίας και των πρώτων υλών που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή του. Τα εν λόγω μέτρα εμποδίζουν την κανονική λειτουργία των δυνάμεων της αγοράς.

⁽⁵⁰⁾ Έκθεση — κεφάλαιο 4, σ. 41-42, 83.

⁽⁵¹⁾ Έκθεση, Μέρος III, κεφάλαιο 14, σ. 346 επ.

⁽⁵²⁾ Introduction to The Plan for Adjusting and Upgrading the Steel Industry (Εισαγωγή στο Πρόγραμμα προσαρμογής και αναβάθμισης της χαλυβουργίας).

⁽⁵³⁾ Έκθεση, κεφάλαιο 14, σ. 347.

⁽⁵⁴⁾ Το 13ο πενταετές πρόγραμμα για την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (2016-2020), <http://en.ndrc.gov.cn/newsrelease/201612/P020161207645765233498.pdf>.

⁽⁵⁵⁾ Έκθεση — κεφάλαιο 14, σ. 349.

⁽⁵⁶⁾ Έκθεση — κεφάλαιο 14, σ. 352.

⁽⁵⁷⁾ Κατάλογος κατευθυντήριων γραμμών για την προσαρμογή των βιομηχανικών δομών (έκδοση του 2011) (τροποποίηση 2013), που εκδόθηκε με την υπ' αριθ. 9 απόφαση της Εθνικής Επιτροπής Ανάπτυξης και Μεταρρυθμίσεων στις 27 Μαρτίου 2011 και τροποποιήθηκε σύμφωνα με την απόφαση της Εθνικής Επιτροπής Ανάπτυξης και Μεταρρυθμίσεων για την τροποποίηση των σχετικών ρητρών του καταλόγου κατευθυντήριων γραμμών για την προσαρμογή των βιομηχανικών δομών (έκδοση του 2011), που εκδόθηκε με την απόφαση αριθ. 21 της Εθνικής Επιτροπής Ανάπτυξης και Μεταρρυθμίσεων στις 16 Φεβρουαρίου 2013.

⁽⁵⁸⁾ Βλέπε αιτιολογική σκέψη 56 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/969

⁽⁵⁹⁾ Η αίτηση περιέχει πολλές πρόσθετες αποδείξεις (παράρτημα 18) σχετικά με τις στρεβλώσεις στις αγορές ορισμένων πρώτων υλών που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή ΠΧΟΕ, όπως: την κυριαρχία των κρατικών επιχειρήσεων στη βιομηχανία εξόρυξης ψευδαργύρου, άνθρακα και σιδήρου και τον εξαγωγικό φόρο ύψους 30 % στον ψευδαργύρο· την κυριαρχία των κρατικών επιχειρήσεων στη βιομηχανία χημικών προϊόντων που παράγουν προϊόντα βαφής και άλλα προϊόντα χημικών επιστρώσεων· τους προτιμησιακούς συντελεστές για τη χρήση ηλεκτρικής ενέργειας από ορισμένους παραγωγούς ΠΧΟΕ. Βλέπε επίσης έκθεση — κεφάλαιο 16.

⁽⁶⁰⁾ Έκθεση — κεφάλαιο 14, σ. 375-376.

3.2.2.6. Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τέταρτο εδάφιο του βασικού κανονισμού: η έλλειψη, η μεροληπτική εφαρμογή ή η ανεπαρκής επιβολή των νομοθετικών διατάξεων σχετικά με τη χρεοκοπία, το εταιρικό ή το εμπράγματο δικαιο

- (74) Το κινεζικό σύστημα πτώχευσης φαίνεται ανεπαρκές ως προς την επίτευξη των κύριων στόχων που έχει ορίσει, όπως τον δίκαιο διακανονισμό των απαιτήσεων και των οφειλών και τη διασφάλιση των νόμιμων δικαιωμάτων και συμφερόντων των πιστωτών και των οφειλετών. Τούτο φαίνεται να οφείλεται στο γεγονός ότι, ενώ το πτωχευτικό δικαιο στην Κίνα βασίζεται επίσημα σε παρόμοιες αρχές όπως τα αντίστοιχα δίκαια σε άλλες χώρες, το κινεζικό σύστημα χαρακτηρίζεται από συστηματική ανεπαρκή επιβολή. Ο αριθμός των πτωχέσεων παραμένει αξιοσημείωτα χαμηλός σε σχέση με το μέγεθος της οικονομίας της χώρας, κυρίως επειδή η διαδικασία αφερεγγυότητας πάσχει από ορισμένες ελλείψεις, οι οποίες λειτουργούν αποτρεπτικά ως προς την κήρυξη πτώχευσης. Εξάλλου, ο ρόλος του κράτους στις διαδικασίες αφερεγγυότητας παραμένει ισχυρός και ενεργός, ασκώντας συχνά άμεση επιρροή στο αποτέλεσμα της διαδικασίας ⁽⁶¹⁾.
- (75) Επιπλέον, οι ελλείψεις του συστήματος δικαιωμάτων ιδιοκτησίας είναι ιδιαίτερος εμφανείς σε σχέση με την ιδιοκτησία της γης και τα δικαιώματα χρήσης γης στην Κίνα ⁽⁶²⁾. Όλες οι εκτάσεις ανήκουν στο κινεζικό κράτος (αγροτικές εκτάσεις συλλογικής ιδιοκτησίας και αστικές εκτάσεις κρατικής ιδιοκτησίας). Η κατανομή τους εναπόκειται αποκλειστικά στο κράτος. Υπάρχουν νομικές διατάξεις που αποσκοπούν στην κατανομή των δικαιωμάτων χρήσης γης με διαφάνεια και σε τιμές αγοράς, παραδείγματος χάρη με την εισαγωγή διαδικασιών υποβολής προσφορών. Ωστόσο, οι συγκεκριμένες διατάξεις δεν τηρούνται τακτικά, καθώς ορισμένοι αγοραστές αποκτούν γη δωρεάν ή με χαμηλότερα επιτόκια από αυτά της αγοράς ⁽⁶³⁾. Επιπλέον, οι αρχές συχνά επιδιώκουν συγκεκριμένους πολιτικούς στόχους, συμπεριλαμβανομένης της εφαρμογής των οικονομικών προγραμμάτων κατά την κατανομή της γης ⁽⁶⁴⁾.
- (76) Ως εκ τούτου, το πτωχευτικό και το ιδιοκτησιακό δικαιο στην Κίνα δεν φαίνεται να λειτουργούν σωστά, με αποτέλεσμα να προκαλούνται στρεβλώσεις κατά τη διάσωση των αφερεγγυων εταιρειών και σε σχέση με την παροχή και την απόκτηση γης στη ΛΔΚ. Οι εν λόγω εκτιμήσεις, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία, φαίνεται να εφαρμόζονται πλήρως και στον τομέα του χάλυβα και ειδικότερα όσον αφορά τα ΠΧΟΕ. Συγκεκριμένα, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι τα ΠΧΟΕ ⁽⁶⁵⁾, καθώς και οι πρώτες ύλες χάλυβα θερμής έλασης ⁽⁶⁶⁾, επωφελήθηκαν από την παροχή δικαιωμάτων χρήσης γης έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού.

3.2.2.7. Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πέμπτο εδάφιο του βασικού κανονισμού: οι μισθολογικές δαπάνες υφίστανται στρεβλώσεις

- (77) Ένα σύστημα μισθών βάσει της αγοράς δεν μπορεί να αναπτυχθεί πλήρως στην Κίνα, καθώς τα δικαιώματα των εργαζομένων και των εργοδοτών για συλλογική οργάνωση παρακωλύονται. Η Κίνα δεν έχει επικυρώσει ορισμένες βασικές συμβάσεις της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ), ιδίως αυτές που αφορούν την ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και τις συλλογικές διαπραγματεύσεις ⁽⁶⁷⁾. Σύμφωνα με το εθνικό δικαιο, λειτουργεί μόνο μία συνδικαλιστική οργάνωση. Ωστόσο, η εν λόγω οργάνωση στερείται ανεξαρτησίας από τις κρατικές αρχές, και η συμμετοχή της στη συλλογική διαπραγμάτευση και την προστασία των δικαιωμάτων των εργαζομένων παραμένει στοιχειώδης ⁽⁶⁸⁾. Επιπλέον, η κινητικότητα του κινεζικού εργατικού δυναμικού περιορίζεται από το σύστημα εγγραφής των νοικοκυριών, γεγονός που δυσχεραίνει την πρόσβαση στο πλήρες φάσμα κοινωνικής ασφάλισης και λοιπών παροχών προς τους κατοίκους μιας συγκεκριμένης διοικητικής περιοχής. Κάτι τέτοιο έχει συνήθως ως αποτέλεσμα οι εργαζόμενοι που δεν κατέχουν τη βεβαίωση εγγραφής τόπου διαμονής να βρίσκονται σε ευάλωτη θέση απασχόλησης και να λαμβάνουν χαμηλότερο εισόδημα σε σχέση με τους κατόχους της βεβαίωση εγγραφής τόπου διαμονής ⁽⁶⁹⁾. Τα συγκεκριμένα πορίσματα οδηγούν στη στρέβλωση του μισθολογικού κόστους στην Κίνα.
- (78) Δεν υποβλήθηκαν αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία ο τομέας του χάλυβα, συμπεριλαμβανομένων των ΠΧΟΕ, εξαιρείται από το περιγραφόμενο σύστημα εργατικού δικαίου της Κίνας. Συνεπώς, ο κλάδος ΠΧΟΕ επηρεάζεται από τις στρεβλώσεις του μισθολογικού κόστους τόσο άμεσα (κατά την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος) όσο και έμμεσα (κατά την πρόσβαση σε κεφάλαια ή εισροές από εταιρείες που υπόκεινται στο ίδιο σύστημα εργασίας στην Κίνα).

⁽⁶¹⁾ Έκθεση — κεφάλαιο 6, σ. 138-149.

⁽⁶²⁾ Έκθεση — κεφάλαιο 9, σ. 216.

⁽⁶³⁾ Έκθεση — κεφάλαιο 9, σ. 213-215.

⁽⁶⁴⁾ Έκθεση — κεφάλαιο 9, σ. 209-211.

⁽⁶⁵⁾ Βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 107-126 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 2015/2013.

⁽⁶⁶⁾ Βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 281-311 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/969.

⁽⁶⁷⁾ Έκθεση — κεφάλαιο 13, σ. 332-337.

⁽⁶⁸⁾ Έκθεση — κεφάλαιο 13, σ. 336.

⁽⁶⁹⁾ Έκθεση — κεφάλαιο 13, σ. 337-341.

3.2.2.8. Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) έκτο εδάφιο του βασικού κανονισμού: η πρόσβαση σε χρηματοδότηση παρέχεται από ιδρύματα που υλοποιούν στόχους δημόσιας πολιτικής ή που δεν ενεργούν ανεξάρτητα από το κράτος

- (79) Η πρόσβαση σε κεφάλαια για τους επιχειρηματικούς φορείς στην Κίνα υπόκειται σε διάφορες στρεβλώσεις.
- (80) Πρώτον, το κινεζικό χρηματοπιστωτικό σύστημα χαρακτηρίζεται από την ισχυρή θέση των τραπεζών κρατικής ιδιοκτησίας ⁽⁷⁰⁾, οι οποίες, κατά τη χορήγηση πρόσβασης στη χρηματοδότηση, λαμβάνουν υπόψη κριτήρια πέραν της οικονομικής βιωσιμότητας ενός έργου. Όπως και οι μη χρηματοπιστωτικές κρατικές επιχειρήσεις, οι τράπεζες εξακολουθούν να συνδέονται με το κράτος όχι μόνο μέσω ιδιοκτησίας, αλλά και μέσω προσωπικών σχέσεων (τα ανώτατα στελέχη των μεγάλων χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων κρατικής ιδιοκτησίας διορίζονται τελικά από την κινεζική κυβέρνηση) ⁽⁷¹⁾, και, όπως και οι μη χρηματοπιστωτικές κρατικές επιχειρήσεις, οι τράπεζες εφαρμόζουν τακτικά δημόσιες πολιτικές που σχεδιάζονται από την κυβέρνηση. Με τον τρόπο αυτό, οι τράπεζες συμμορφώνονται με τη ρητή νομική υποχρέωση να αναπτύσσουν τη δραστηριότητά τους σύμφωνα με τις ανάγκες της εθνικής οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης και υπό την καθοδήγηση των βιομηχανικών πολιτικών του κράτους ⁽⁷²⁾. Το γεγονός αυτό επιδεινώνεται από τους πρόσθετους υφιστάμενους κανόνες, οι οποίοι κατευθύνουν τις χρηματοδοτήσεις σε τομείς που ορίζει η κυβέρνηση ως προωθούμενους ή σημαντικούς από άλλη άποψη ⁽⁷³⁾.
- (81) Παρά το γεγονός ότι αναγνωρίζεται ότι διάφορες νομικές διατάξεις αναφέρονται στην ανάγκη σεβασμού της συνήθους τραπεζικής συμπεριφοράς και των κανόνων προληπτικής εποπτείας, όπως η ανάγκη εξέτασης της πιστοληπτικής ικανότητας του δανειολήπτη, τα συντριπτικά στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων των πορισμάτων που διατυπώθηκαν στις έρευνες εμπορικής άμυνας, δείχνουν ότι οι εν λόγω διατάξεις διαδραματίζουν μόνο δευτερεύοντα ρόλο στην εφαρμογή των διάφορων νομικών πράξεων.
- (82) Επιπλέον, οι αξιολογήσεις των ομολόγων και της πιστοληπτικής ικανότητας είναι συχνά στρεβλωμένες για διάφορους λόγους, μεταξύ άλλων, λόγω του γεγονότος ότι η αξιολόγηση του κινδύνου επηρεάζεται από τη στρατηγική σημασία της επιχείρησης για την κινεζική κυβέρνηση και την ισχύ τυχόν σιωπηρής εγγύησης της κυβέρνησης. Οι εκτιμήσεις υποδηλώνουν σαφώς ότι οι κινεζικές αξιολογήσεις πιστοληπτικής ικανότητας αντιστοιχούν συστηματικά σε χαμηλότερες διεθνείς αξιολογήσεις.
- (83) Το γεγονός αυτό επιδεινώνεται από τους πρόσθετους υφιστάμενους κανόνες, οι οποίοι κατευθύνουν τις χρηματοδοτήσεις σε τομείς που ορίζει η κυβέρνηση ως προωθούμενους ή σημαντικούς από άλλη άποψη ⁽⁷⁴⁾. Αυτό έχει ως αποτέλεσμα τον μεροληπτικό δανεισμό στις κρατικές επιχειρήσεις, τις μεγάλες ιδιωτικές επιχειρήσεις με καλές διασυνδέσεις και τις εταιρείες σε βασικούς βιομηχανικούς τομείς, γεγονός που συνεπάγεται ότι η διαθεσιμότητα και το κόστος του κεφαλαίου δεν είναι ίσα για όλους τους φορείς στην αγορά.
- (84) Δεύτερον, η διατήρηση του κόστους δανεισμού σε χαμηλά επίπεδα ήταν τεχνητή, προκειμένου να τονωθεί η αύξηση των επενδύσεων. Το γεγονός αυτό έχει οδηγήσει στην υπερβολική χρήση των επενδύσεων κεφαλαίου με ακόμη χαμηλότερες αποδόσεις των επενδύσεων. Τούτο αποδεικνύεται από την πρόσφατη αύξηση της εταιρικής μόχλευσης στον κρατικό τομέα παρά την αισθητή πτώση της κερδοφορίας, γεγονός που υποδηλώνει ότι οι μηχανισμοί που λειτουργούν στο τραπεζικό σύστημα δεν ακολουθούν τις συνήθεις εμπορικές αντιδράσεις.
- (85) Τρίτον, παρά το γεγονός ότι επιτεύχθηκε απελευθέρωση των ονομαστικών επιτοκίων τον Οκτώβριο του 2015, οι ενδείξεις των τιμών εξακολουθούν να μην προκύπτουν από τις ελεύθερες δυνάμεις της αγοράς, αλλά επηρεάζονται από κυβερνητικές στρεβλώσεις. Πράγματι, το μερίδιο του δανεισμού με ή κάτω από το επιτόκιο αναφοράς εξακολουθεί να αντιπροσωπεύει το 45 % του συνόλου του δανεισμού, και η προσφυγή σε στοχευμένη πίστωση φαίνεται να έχει ενισχυθεί, δεδομένου ότι το συγκεκριμένο ποσοστό έχει αυξηθεί σημαντικά από το 2015, παρά την επιδείνωση των οικονομικών συνθηκών. Τα τεχνητά χαμηλά επιτόκια καταλήγουν σε υποτιμολόγηση και, συνεπώς, σε υπερβολική χρησιμοποίηση του κεφαλαίου.
- (86) Η συνολική αύξηση των πιστώσεων στην Κίνα υποδηλώνει επιδείνωση της αποδοτικότητας της κατανομής κεφαλαίων, χωρίς να υπάρχουν ενδείξεις για πιστωτική στενότητα που θα αναμένονταν σε ένα μη στρεβλωμένο περιβάλλον αγοράς. Συνεπώς, τα μη εξυπηρετούμενα δάνεια έχουν αυξηθεί ραγδαία κατά τα τελευταία έτη. Αντιμετωπίζοντας μια κατάσταση ολόένα και μεγαλύτερου χρέους σε κίνδυνο, η κινεζική κυβέρνηση επέλεξε να αποφύγει τις αθετήσεις υποχρεώσεων. Ως εκ τούτου, τα ζητήματα των επισφαλών απαιτήσεων αντιμετωπίστηκαν με τη μετακύλιση του χρέους, δημιουργώντας έτσι τις λεγόμενες εταιρείες «ζόμπι», ή με τη μεταβίβαση της κυριότητας του χρέους (π.χ. μέσω συγχωνεύσεων ή κεφαλαιοποίησης χρέους), χωρίς να αντιμετωπιστεί απαραίτητα το συνολικό πρόβλημα του χρέους ή να καταπολεμηθούν οι αιτίες του.
- (87) Ουσιαστικά, παρά τα πρόσφατα βήματα που έχουν γίνει για την απελευθέρωση της αγοράς, το εταιρικό πιστωτικό σύστημα στην Κίνα επηρεάζεται από σημαντικά συστημικά ζητήματα και στρεβλώσεις που οφείλονται στον συνεχή διάχυτο ρόλο του κράτους στις κεφαλαιαγορές.

⁽⁷⁰⁾ Έκθεση — κεφάλαιο 6, σ. 114-117.

⁽⁷¹⁾ Έκθεση — κεφάλαιο 6, σ. 119.

⁽⁷²⁾ Έκθεση — κεφάλαιο 6, σ. 120.

⁽⁷³⁾ Έκθεση — κεφάλαιο 6, σ. 121-122, 126-128, 133-135.

⁽⁷⁴⁾ Έκθεση — κεφάλαιο 6, σ. 121-122, 126-128, 133-135.

- (88) Δεν υποβλήθηκαν αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία ο τομέας του χάλυβα, συμπεριλαμβανομένων των ΠΧΟΕ, εξαιρείται από την προαναφερθείσα κρατική παρέμβαση στο χρηματοπιστωτικό σύστημα. Αντίθετα, μια έκθεση της ThinkDesk που υπέβαλε ο αιτών ανέφερε ότι πολλοί Κινέζοι παραγωγοί ΠΧΟΕ είχαν επωφεληθεί από χρηματοοικονομικές πράξεις που δεν συμμορφώνονται με την αγορά. Η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης ότι τα ΠΧΟΕ ⁽⁷⁵⁾, καθώς και οι πρώτες ύλες χάλυβα θερμής έλασης ⁽⁷⁶⁾, επωφελήθηκαν από προτιμησιακά δάνεια που συνιστούν επιδότηση. Ως εκ τούτου, οι συνθήκες της αγοράς πλήττονται σοβαρά σε όλα τα επίπεδα από τη σημαντική κρατική παρέμβαση στο χρηματοπιστωτικό σύστημα.

3.2.2.9. Η συστημική φύση των περιγραφόμενων στρεβλώσεων

- (89) Η Επιτροπή επεσήμανε ότι οι στρεβλώσεις που περιγράφονται στην έκθεση δεν περιορίζονται μόνο στον τομέα του χάλυβα γενικά ή στον τομέα των ΠΧΟΕ ειδικότερα. Αντίθετως, από τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία προκύπτει ότι τα γεγονότα και τα χαρακτηριστικά του κινεζικού συστήματος, όπως περιγράφονται ανωτέρω στα τμήματα 3.2.2.1-3.2.2.5, καθώς και στο μέρος Α της έκθεσης, ισχύουν για ολόκληρη τη χώρα και όλους τους τομείς της οικονομίας. Το ίδιο ισχύει και για την περιγραφή των συντελεστών παραγωγής που αναφέρονται ανωτέρω στα τμήματα 3.2.2.6-3.2.2.8 και στο μέρος Β της έκθεσης.
- (90) Για την παραγωγή ΠΧΟΕ, απαιτείται ένα ευρύ φάσμα εισροών. Δεν υπάρχουν στοιχεία στον φάκελο που να αποδεικνύουν ότι οι εν λόγω εισροές δεν προέρχονται από την Κίνα. Όταν οι παραγωγοί ΠΧΟΕ αγοράζουν/προμηθεύονται τις εν λόγω εισροές, οι τιμές που καταβάλουν (και οι οποίες καταγράφονται ως το κόστος τους) εκτίθενται σαφώς στις ίδιες συστημικές στρεβλώσεις που περιγράφηκαν προηγουμένως. Παραδείγματος χάρη, οι προμηθευτές εισροών χρησιμοποιούν εργασία που υπόκειται στις στρεβλώσεις. Δύνανται να δανειστούν χρήματα που υπόκεινται στις στρεβλώσεις στον χρηματοπιστωτικό τομέα/στην κατανομή κεφαλαίου. Επιπλέον, υπόκεινται στο σύστημα σχεδιασμού που εφαρμόζεται σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης και σε όλους τους τομείς.
- (91) Ως εκ τούτου, όχι μόνο δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές πώλησης των ΠΧΟΕ, αλλά αλλοιώνεται και το κόστος όλων των εισροών (συμπεριλαμβανομένων των πρώτων υλών, της ενέργειας, της γης, της χρηματοδότησης, της εργασίας κ.λπ.), επειδή η διαμόρφωση των τιμών τους επηρεάζεται από σημαντική κρατική παρέμβαση, η οποία περιγράφεται στα μέρη Α και Β της έκθεσης. Πράγματι, οι κυβερνητικές παρεμβάσεις που περιγράφονται σε σχέση με την κατανομή κεφαλαίου, γης, εργασίας, ενέργειας και πρώτων υλών εκτείνονται σε ολόκληρη τη ΛΔΚ. Αυτό σημαίνει, για παράδειγμα, ότι μια εισροή που παρήχθη καθαυτή στην Κίνα συνδυάζοντας ένα φάσμα συντελεστών παραγωγής εκτίθεται σε σημαντικές στρεβλώσεις. Το ίδιο ισχύει για την εισροή στην εισροή και ούτω καθεξής. Κατά την παρούσα έρευνα, δεν προσκομίστηκαν αποδεικτικά στοιχεία ή επιχειρήματα περί του αντιθέτου από την κινεζική κυβέρνηση ή από τους παραγωγούς-εξαγωγείς.

3.2.2.10. Συμπέρασμα

- (92) Η ανάλυση που παρουσιάζεται στα τμήματα 3.2.2.2 έως 3.2.2.9, η οποία περιλαμβάνει την εξέταση όλων των διαθέσιμων αποδεικτικών στοιχείων σχετικά με την παρέμβαση της Κίνας στην οικονομία της γενικότερα, καθώς και στον τομέα του χάλυβα ειδικότερα (συμπεριλαμβανομένου του υπό επανεξέταση προϊόντος), έδειξε ότι οι τιμές ή το κόστος, συμπεριλαμβανομένου του κόστους των πρώτων υλών, της ενέργειας και της εργασίας, δεν αποτελούν το αποτέλεσμα των ελεύθερων δυνάμεων της αγοράς, διότι πλήττονται από σημαντική κρατική παρέμβαση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Σε αυτή τη βάση και ελλείψει οποιασδήποτε συνεργασίας από την κινεζική κυβέρνηση και τους παραγωγούς-εξαγωγείς, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν κρίνεται σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το κόστος για τον καθορισμό της κανονικής αξίας στη συγκεκριμένη περίπτωση.
- (93) Συνεπώς, η Επιτροπή προχώρησε στην κατασκευή της κανονικής αξίας αποκλειστικά βάσει του κόστους παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει μη στρεβλωμένες τιμές ή δείκτες αναφοράς, ήτοι στη συγκεκριμένη περίπτωση βάσει του αντίστοιχου κόστους παραγωγής και πώλησης σε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, όπως αναφέρεται στο επόμενο τμήμα. Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι κανένας παραγωγός-εξαγωγέας δεν συνεργάστηκε στην έρευνα και ότι δεν προβλήθηκε καμιά αξίωση ότι το εγχώριο κόστος ήταν μη στρεβλωμένο σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) τρίτο εδάφιο του βασικού κανονισμού.

3.2.3. Αντιπροσωπευτική χώρα

3.2.3.1. Γενικές παρατηρήσεις

- (94) Η επιλογή της αντιπροσωπευτικής χώρας βασίστηκε στα ακόλουθα κριτήρια:

— Επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με αυτό της ΛΔΚ. Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή χρησιμοποίησε χώρες με ακαθάριστο εθνικό εισόδημα παρόμοιο με αυτό της ΛΔΚ σύμφωνα με τη βάση δεδομένων της Παγκόσμιας Τράπεζας ⁽⁷⁷⁾,

⁽⁷⁵⁾ Βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 157-215 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 2015/2013.

⁽⁷⁶⁾ Βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 83-244 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/969.

⁽⁷⁷⁾ World Bank Open Data – Upper Middle Income, <https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income>.

- Παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος στη συγκεκριμένη χώρα ⁽⁷⁸⁾,
- Διαθεσιμότητα των σχετικών δημόσιων δεδομένων στην οικεία χώρα,
- Όταν υπάρχουν περισσότερες από μία πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες, προτιμάται, κατά περίπτωση, η χώρα με επαρκές επίπεδο κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας.

(95) Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 24 έως 25, στο σημείωμα της 13ης Απριλίου 2018, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι είχε εντοπίσει έξι πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες: την Αργεντινή, την Κολομβία, τη Μαλαισία, το Μεξικό, τη Νότια Αφρική και την Ταϊλάνδη, και κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν παρατηρήσεις και να προτείνουν άλλες χώρες.

3.2.3.2. Επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με αυτό της ΛΔΚ

(96) Η Αργεντινή, η Κολομβία, η Μαλαισία, το Μεξικό, η Νότια Αφρική και η Ταϊλάνδη θεωρούνται από την Παγκόσμια Τράπεζα ως χώρες με παρόμοιο επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης με τη ΛΔΚ, ήτοι όλες χαρακτηρίζονται ως χώρες «μέσου-υψηλού εισοδήματος» με βάση το ακαθάριστο εθνικό εισόδημα (εφεξής «ΑΕΕ»).

(97) Ο αιτών ισχυρίστηκε ότι η συμμετοχή του Μεξικού στη NAFTA το εντάσσει σε μια Βορειοαμερικανική Ζώνη Ελευθέρων Συναλλαγών με επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης πολύ υψηλότερο από αυτό της ΛΔΚ, επηρεάζοντας ενδεχομένως το κόστος στο Μεξικό. Η Επιτροπή προέβη σε ανάλυση της καταλληλότητας των πιθανών αντιπροσωπευτικών χωρών σύμφωνα με τη βάση δεδομένων της Παγκόσμιας Τράπεζας για το ΑΕΕ. Η τελευταία χαρακτηρίζει το Μεξικό ως χώρα μέσου-υψηλού εισοδήματος, με επίπεδο ανάπτυξης συγκρίσιμο με εκείνο της ΛΔΚ. Η εν λόγω κατηγορία χωρών περιλαμβάνει χώρες με κατά κεφαλήν ΑΕΕ μεταξύ 3 896 USD και 12 055 USD το 2017, έτος με τα τελευταία διαθέσιμα εμπορικά στοιχεία. Οι συγκεκριμένες κατατάξεις ισχύουν για κάθε χώρα και όχι για ομάδες χωρών που ανήκουν σε ζώνες ελεύθερων συναλλαγών, τελωνειακές ενώσεις κ.λπ. Η Επιτροπή έκρινε ότι και οι έξι πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες που καθορίστηκαν ήταν εξίσου συγκρίσιμες από άποψη οικονομικής ανάπτυξης με τη ΛΔΚ. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

3.2.3.3. Παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος στην αντιπροσωπευτική χώρα και διαθεσιμότητα των σχετικών δημόσιων δεδομένων στην αντιπροσωπευτική χώρα

(98) Στο σημείωμα της 13ης Απριλίου 2018, η Επιτροπή ανέφερε ότι η παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος ήταν γνωστό ότι λαμβάνει χώρα στην Αργεντινή, την Κολομβία, τη Μαλαισία, το Μεξικό, τη Νότια Αφρική και την Ταϊλάνδη.

(99) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι, για τρεις από τις χώρες, συγκεκριμένα την Αργεντινή, την Κολομβία και την Ταϊλάνδη, χρειάστηκε να επαληθευτεί η διαθεσιμότητα δημόσιων δεδομένων, ιδίως όσον αφορά τα δημοσιευμένα οικονομικά στοιχεία παραγωγού του υπό επανεξέταση προϊόντος.

(100) Για την Κολομβία και την Ταϊλάνδη δεν βρέθηκαν διαθέσιμα οικονομικά στοιχεία παραγωγού του υπό επανεξέταση προϊόντος. Όσον αφορά την Αργεντινή, τα δημόσια οικονομικά στοιχεία που εντοπίστηκαν αφορούσαν τον όμιλο Ternium, ο οποίος παρήγαγε το υπό επανεξέταση προϊόν στη συγκεκριμένη χώρα. Ωστόσο, από τα διαθέσιμα οικονομικά στοιχεία για τον όμιλο, δεν κατέστη σαφές ποιο μέρος των στοιχείων σχετίζονται με τις δραστηριότητες του ομίλου στην Αργεντινή, καθώς ο όμιλος υπέβαλε έκθεση για τα στοιχεία που σχετίζονται με την Αργεντινή μαζί με αυτά άλλων χωρών όπως η Βολιβία, η Χιλή, η Παραγουάη και η Ουρουγουάη. Ως εκ τούτου, τα δεδομένα δεν ήταν αρκετά ακριβή προκειμένου χρησιμοποιηθούν ως κατάλληλοι δείκτες αναφοράς.

(101) Στις παρατηρήσεις του σε σχέση με το σημείωμα της 13ης Απριλίου 2018, ο αιτών επανέλαβε το αίτημα υποδεικνύοντας ότι η Νότια Αφρική θα αποτελούσε την καταλληλότερη αντιπροσωπευτική χώρα. Υπήρχαν δύο παραγωγοί του υπό επανεξέταση προϊόντος. Για έναν παραγωγό, ήτοι την Safal Steel (Pty) Ltd., τα οικονομικά στοιχεία δεν ήταν διαθέσιμα δημοσίως. Παρά το γεγονός ότι τα οικονομικά στοιχεία ήταν διαθέσιμα για τον άλλο παραγωγό, ήτοι την ArcelorMittal South Africa, η εταιρεία παρουσίαζε ζημίες κατά την περίοδο της έρευνας, αλλά και κατά τη διάρκεια ολόκληρης της υπό εξέταση περιόδου. Το γεγονός αυτό την κατέστησε ακατάλληλη για επιλογή, δεδομένου ότι από τα οικονομικά στοιχεία μιας εταιρείας που παρουσιάζει ζημία θα απουσιάζει το στοιχείο του κέρδους, που πρέπει να αντικατασταθεί. Καθώς δεν εντοπίστηκαν άλλοι παραγωγοί του υπό επανεξέταση προϊόντος με δημοσίως διαθέσιμα οικονομικά στοιχεία στη Νότια Αφρική, η Επιτροπή έκρινε την εν λόγω χώρα ακατάλληλη ως αντιπροσωπευτική χώρα.

(102) Στις παρατηρήσεις του σε σχέση με το σημείωμα της 3ης Ιουλίου 2018, ο αιτών ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή κακώς απέρριψε τη Νότια Αφρική ως αντιπροσωπευτική χώρα, διότι το γεγονός ότι ο παραγωγός του υπό εξέταση προϊόντος παρουσίαζε ζημίες κατά τη διάρκεια ενός έτους δεν θα μπορούσε να αποτελεί αποφασιστικό παράγοντα κατά την επιλογή μιας αντιπροσωπευτικής χώρας.

⁽⁷⁸⁾ Εάν δεν υπάρχει παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος σε οποιαδήποτε χώρα με παρόμοιο επίπεδο ανάπτυξης, μπορεί να ληφθεί υπόψη η παραγωγή προϊόντος της ίδιας γενικής κατηγορίας και/ή τομέα με το υπό επανεξέταση προϊόν.

- (103) Δεδομένου ότι η Επιτροπή είχε μεγάλο εύρος επιλογών για τον καθορισμό αντιπροσωπευτικής χώρας, αποφάσισε να επιλέξει μια χώρα όπου θα μπορούσε να αντληθεί ένα εύλογο ποσό για τα γενικά και διοικητικά έξοδα και τα έξοδα πωλήσεων (ΓΔΕΠ), και για τα κέρδη, από τα δημοσίως διαθέσιμα στοιχεία μιας εταιρείας σύμφωνα με το τελευταίο εδάφιο του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.
- (104) Ως εκ τούτου, το γεγονός ότι η ArcelorMittal South Africa παρουσίαζε ζημία αποτέλεσε αποφασιστικό παράγοντα για την εκτίμηση της Επιτροπής όσον αφορά την επιλογή της αντιπροσωπευτικής χώρας και απορρίφθηκε ο ισχυρισμός του αιτούντος.
- (105) Όσον αφορά τη Μαλαισία, τα οικονομικά στοιχεία ήταν δημοσίως διαθέσιμα για την CSC Steel Holdings Berhad, θυγατρική της εταιρείας China Steel Corporation της Ταϊβάν. Η CSC Steel Holdings Berhad παρήγαγε το υπό επανεξέταση προϊόν και παρουσίαζε κέρδη κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.
- (106) Ο αιτών ισχυρίστηκε ότι η αξιοποίηση των δημοσίων διαθέσιμων στοιχείων από εταιρείες ξένης ιδιοκτησίας μπορεί να οδηγήσει σε αναξιόπιστα στοιχεία. Η Επιτροπή έκρινε ότι η ανάλυση της αξιοπιστίας των δημοσίως διαθέσιμων στοιχείων θα πρέπει να γίνεται κατά περίπτωση. Στην προκειμένη περίπτωση, κανένα αποδεικτικό στοιχείο δεν βρισκόταν στη διάθεση της Επιτροπής, ούτε υποβλήθηκε από τον αιτούντα, το οποίο θα αιτιολογούσε την παράβλεψη των χρηματοοικονομικών στοιχείων της SCS Steel Holdings Berhad. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (107) Όσον αφορά το Μεξικό, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι υπάρχουν δημοσίως διαθέσιμα στοιχεία για τον όμιλο Ternium, και ιδίως η ετήσια έκθεσή του για το 2017. Ο συγκεκριμένος όμιλος αποτελεί παραγωγό του υπό επανεξέταση προϊόντος στο Μεξικό, και το Μεξικό αντιπροσωπεύει ποσοστό μεγαλύτερο του 55 % όσον αφορά τις ενοποιημένες πωλήσεις του, οι οποίες αναφέρονται ξεχωριστά από άλλες γεωγραφικές περιοχές. Επιπλέον, ο όμιλος Ternium σημείωσε κέρδη κατά την περίοδο έρευνας επανεξέτασης.
- (108) Συνεπώς, η Επιτροπή θεώρησε ότι η τελική επιλογή της αντιπροσωπευτικής χώρας θα κρινόταν μεταξύ της Μαλαισίας και του Μεξικού.
- (109) Στις παρατηρήσεις του, ο αιτών αναφέρθηκε στην πρακτική των Ηνωμένων Πολιτειών να χρησιμοποιούν μια ομάδα εταιρειών «που δραστηριοποιούνται στον τομέα των μετάλλων», όπως τους παραγωγούς αλουμινίου. Ωστόσο, η Επιτροπή εξέφρασε ότι προτιμά, όποτε είναι δυνατόν, τα δημοσίως διαθέσιμα στοιχεία των εταιρειών που πράγματι παράγουν το υπό εξέταση προϊόν. Μόνο στην περίπτωση που δεν υπάρχει τέτοια παραγωγή ή που άλλοι παράγοντες καθιστούν ακατάλληλη τη χρήση εταιρειών που παράγουν το υπό επανεξέταση προϊόν σε οποιαδήποτε χώρα με παρόμοιο επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης, η Επιτροπή θα εξετάσει άλλες κατάλληλες εναλλακτικές λύσεις. Στην προκειμένη περίπτωση, κάτι τέτοιο δεν κρίθηκε απαραίτητο, δεδομένου ότι υπάρχουν παραγωγοί ΠΧΟΕ με δημοσίως διαθέσιμα στοιχεία. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

3.2.3.4. Επίπεδο κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας

- (110) Έχοντας διαπιστώσει ότι υπήρχαν δυο πιθανές χώρες που θα μπορούσαν να επιλεγούν ως αντιπροσωπευτικές, το Μεξικό και η Μαλαισία, η Επιτροπή αξιολόγησε το επίπεδο κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας προκειμένου να επιλέξει την προτιμότερη σύμφωνα με την τελευταία πρόταση του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτο εδάφιο του βασικού κανονισμού.
- (111) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η Μαλαισία υστερεί όσον αφορά τη συμμόρφωση με τα σχετικά διεθνή πρότυπα εργασίας και την επικύρωση των συμβάσεων της ΔΟΕ που αναφέρονται στο παράρτημα Ια του βασικού κανονισμού. Συγκεκριμένα, η Μαλαισία δεν επικύρωσε τρεις από τις οκτώ βασικές συμβάσεις της ΔΟΕ (σχετικά με τη συνδικαλιστική ελευθερία, την κατάργηση της αναγκαστικής εργασίας και κατά των διακρίσεων). Επιπλέον, η Μαλαισία έχει υπογράψει, αλλά δεν έχει επικυρώσει, μία από τις σημαντικότερες περιβαλλοντικές συμφωνίες ⁽⁷⁹⁾.
- (112) Αντιθέτως, το Μεξικό παρουσιάζει υψηλότερο επίπεδο συμμόρφωσης με τα εργασιακά πρότυπα της ΔΟΕ, καθώς επικύρωσε όλες τις βασικές συμβάσεις εκτός από τη σύμβαση περί εφαρμογής των αρχών του δικαιώματος οργανώσεως και συλλογικής διαπραγματεύσεως. Επιπλέον, έχει υπογράψει και επικυρώσει όλες τις σημαντικές περιβαλλοντικές συμβάσεις.

3.2.3.5. Συμπέρασμα

- (113) Με βάση την ανωτέρω ανάλυση, το Μεξικό πληρούσε όλα τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτο εδάφιο του βασικού κανονισμού, προκειμένου να θεωρηθεί κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα. Ειδικότερα, το Μεξικό παρουσιάζει σημαντική παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος και διαθέτει πλήρες σύνολο στοιχείων για όλους τους συντελεστές παραγωγής, τα γενικά έξοδα κατασκευής, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και τα έξοδα πωλήσεων, καθώς και τα κέρδη. Επιπλέον, το Μεξικό διαθέτει υψηλότερο επίπεδο κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας.

⁽⁷⁹⁾ Έχει υπογράψει, αλλά δεν έχει επικυρώσει, τη σύμβαση της Στοκχόλμης για τους έμμενους οργανικούς ρύπους, η οποία υπεγράφη στις 22 Μαΐου 2001.

3.2.4. Γενικά έξοδα κατασκευής, γενικά και διοικητικά έξοδα και έξοδα πωλήσεων, και κέρδη

- (114) Στο σημείωμα της 3ης Ιουλίου 2018, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι για την κατασκευή της κανονικής αξίας θα περιλάμβανε τα γενικά και διοικητικά έξοδα και τα έξοδα πωλήσεων (ΓΔΕΠ) και τα κέρδη της εταιρείας Ternium SA Mexico, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Επιπλέον, η Επιτροπή θα συμπεριλάβει από την ίδια εταιρεία μια αξία για τα γενικά έξοδα κατασκευής, προκειμένου να καλυφθούν τα έξοδα που δεν περιλαμβάνονται στους προαναφερθέντες συντελεστές παραγωγής.
- (115) Στις παρατηρήσεις του σε σχέση με το σημείωμα της 3ης Ιουλίου 2018, ο αιτών ισχυρίστηκε ότι είναι προτιμότερο να χρησιμοποιηθούν τα μη ενοποιημένα στοιχεία της ArcelorMittal South Africa (τοπική εταιρεία) αντί των ενοποιημένων στοιχείων του ομίλου Ternium (παγκόσμιος όμιλος), η παραγωγή του οποίου στο Μεξικό αντιπροσωπεύει ποσοστό άνω του 55 % των ενοποιημένων πωλήσεων. Το επιχείρημα βασίστηκε στην παρατήρηση ότι τα μη ενοποιημένα στοιχεία αντιπροσώπευαν τα αποτελέσματα της τοπικής εταιρείας και όχι του παγκόσμιου ομίλου, και, ως εκ τούτου, φέρεται να αντικατοπτρίζουν καλύτερα τα σταθερά γενικά έξοδα παραγωγής, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και τα έξοδα πωλήσεων και τα κέρδη της αντιπροσωπευτικής χώρας. Ωστόσο, δεδομένου ότι τα στοιχεία της ArcelorMittal South Africa δεν μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν, καθώς η εν λόγω εταιρεία παρουσιάζει ζημίες, η συγκεκριμένη απαίτηση κατέστη άνευ αντικείμενου και επομένως απορρίφθηκε.
- (116) Στις παρατηρήσεις του σε σχέση με το σημείωμα της 3ης Ιουλίου 2018, ο αιτών ισχυρίστηκε επίσης ότι, παρά το γεγονός ότι το Μεξικό αποτελεί κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, η Ternium SA Mexico αποτελεί μέρος μιας διεθνούς εταιρείας, του ομίλου Ternium, του οποίου τα οικονομικά στοιχεία αντικατοπτρίζουν τις δραστηριότητες σε χώρες με διαφορετικό επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης.
- (117) Ανεξάρτητα από το γεγονός ότι ο όμιλος Ternium αποτελεί διεθνή εταιρεία, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα δημοσίως διαθέσιμα στοιχεία της Ternium SA Mexico αφορούσαν συγκεκριμένα σε μεγάλο βαθμό την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος στο Μεξικό και επομένως απέρριψαν το εν λόγω αίτημα. Ενόψει της ανάλυσης στο τμήμα 3.2.3, η Επιτροπή αποφάσισε να χρησιμοποιήσει τα οικονομικά στοιχεία της Ternium SA Mexico, τα οποία είναι διαθέσιμα για το 2017, καλύπτοντας κατ' αυτόν τον τρόπο την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

3.2.5. Πηγές που χρησιμοποιήθηκαν για τον προσδιορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους

- (118) Στο σημείωμα της 3ης Ιουλίου 2018, η Επιτροπή δήλωσε ότι, προκειμένου να κατασκευάσει την κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, θα χρησιμοποιούσε την Global Trade Atlas («GTA») για τον καθορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους των περισσότερων συντελεστών παραγωγής. Η Επιτροπή βασίστηκε στον δείκτη Doing Business 2018 για το κόστος της ηλεκτρικής ενέργειας, τις εθνικές στατιστικές σχετικά με το φυσικό αέριο, το φορολογικό μητρώο της ομοσπονδιακής περιφέρειας για το κόστος των υπηρεσιών ύδατος και τα οικονομικά στοιχεία της Ternium SA Mexico για τον καθορισμό των γενικών και διοικητικών εξόδων και των εξόδων πωλήσεων, καθώς και των γενικών εξόδων κατασκευής.

3.2.6. Συντελεστές παραγωγής

- (119) Όπως αναφέρεται ήδη στην αιτιολογική σκέψη 23, στο σημείωμα της 13ης Απριλίου 2018, η Επιτροπή επεδίωξε να καταρτίσει έναν αρχικό κατάλογο των συντελεστών παραγωγής και των πηγών που προορίζονταν να χρησιμοποιηθούν για όλους τους συντελεστές παραγωγής, όπως υλικά, ενέργεια και εργασία που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος από τον συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα.
- (120) Ελλείπει συνεργασίας από τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς, η Επιτροπή βασίστηκε στον αιτούντα προκειμένου να προσδιορίσει τους συντελεστές παραγωγής που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή ΠΧΟΕ. Πράγματι, βάσει των δημόσια διαθέσιμων στοιχείων στον ιστότοπο των Κινέζων παραγωγών ΠΧΟΕ, η παραγωγική τους διαδικασία και οι χρησιμοποιούμενες πρώτες ύλες φαίνεται να είναι πανομοιότυπες με αυτές που υπέβαλε ο αιτών.
- (121) Ως αφετηρία στη διαδικασία παραγωγής επιλέχθηκε το υπόστρωμα ή πηνίο βάσης, καθώς η παραγωγική διαδικασία του αιτούντος ξεκίνησε από τη συγκεκριμένη βάση. Επιπλέον, βάσει των πληροφοριών που συγκεντρώθηκαν κατά την αρχική έρευνα ως τα βέλτιστα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι παραγωγικοί-εξαγωγείς ξεκινούν επίσης την παραγωγή ΠΧΟΕ με βάση το υπόστρωμα. Πράγματι, στην αρχική υπόθεση, δεν συνεργάστηκε κανένας κατετοπιζόμενος παραγωγός.
- (122) Ελλείπει συνεργασίας, η Επιτροπή δεν διέθετε πιο λεπτομερείς τελωνειακούς κωδικούς από τους δψήφιους κωδικούς ΕΣ που υπέβαλε ο αιτών. Οι κωδικοί ΕΣ αντιστοιχούσαν πλήρως στους δασμολογικούς κωδικούς του Μεξικού.

- (123) Λαμβάνοντας υπόψη όλες τις πληροφορίες που υποβλήθηκαν από τον αιτούντα, προσδιορίστηκαν οι ακόλουθοι συντελεστές παραγωγής και οι κωδικοί ΕΣ, κατά περίπτωση:

Πίνακας 1

Συντελεστής παραγωγής	Κωδικός ΕΣ	Τιμή εισαγωγής μονάδας
Πρώτες ύλες		
Υπόστρωμα – Πηνίο από γαλβανισμένο χάλυβα θερμής εμβάπτισης:		
— επιψευδαργυρωμένο	7210 49	0,84 EUR/kg
— επιμεταλλωμένο ή επικαλυμμένο με κράμα ψευδαργύρου	7210 49	0,84 EUR/kg
Μεταλλική επικάλυψη – Πλίνθωμα ψευδαργύρου (για την επικάλυψη με ψευδάργυρο):		
— < 99,99 % ψευδάργυρο	7901 12	Δεν εφαρμόζεται
— κράματα ψευδαργύρου	7901 20	Δεν εφαρμόζεται
Οργανική επικάλυψη		
— βαφή από πολυεστέρα	3208 10	4,33 EUR/kg
— βαφή από πολυουρεθάνη	3208 90	4,91 EUR/kg
— βαφή από φθοριούχο πολυβινυλιδένιο	3209 90	3,36 EUR/kg
Εργασιακά		
Μισθοί εργασίας στον μεταποιητικό τομέα	[Δεν εφαρμόζεται]	1,37 EUR/kg
Ενέργεια		
Ηλεκτρική ενέργεια	[Δεν εφαρμόζεται]	0,06 EUR/kg
Φυσικό αέριο	[Δεν εφαρμόζεται]	0,0034 EUR/kg
Πεπιεσμένος αέρας	2853 90	Δεν εφαρμόζεται
Νερό	[Δεν εφαρμόζεται]	3,81 EUR/m ³
Υποπροϊόντα/απόβλητα		
Απορρίμματα γαλβανισμένου χάλυβα	7204 29	0,18 EUR/kg

3.2.6.1. Υλικά

- (124) Ο αιτών επιβεβαίωσε ότι χρησιμοποιείται κατά κύριο λόγο το πηνίο από γαλβανισμένο χάλυβα θερμής εμβάπτισης ως υπόστρωμα για τον αντιπροσωπευτικότερο τύπο του υπό επανεξέταση προϊόντος. Συνεπώς, ελλείπει συνεργασίας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς και παρατηρήσεων από τα ενδιαφερόμενα μέρη, η Επιτροπή δεν συγκέντρωσε στοιχεία σχετικά με άλλα πιθανά υποστρώματα, όπως χάλυβα θερμής έλασης ή χάλυβα ψυχρής έλασης.
- (125) Όσον αφορά τη μεταλλική επικάλυψη, ο αιτών επιβεβαίωσε ότι επικρατεί η χρήση επικάλυψης με ψευδάργυρο. Συνεπώς, ελλείπει συνεργασίας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς και παρατηρήσεων από τα ενδιαφερόμενα μέρη, η Επιτροπή δεν δέωρησε αναγκαία τη συλλογή δεδομένων σχετικά με τη μεταλλική επιστρωση με αλουμίνιο.
- (126) Θα πρέπει να σημειωθεί ότι το πηνίο από γαλβανισμένο χάλυβα θερμής εμβάπτισης του υποστρώματος περιλαμβάνει ήδη τη μεταλλική επικάλυψη είτε με ψευδάργυρο είτε με κράματα ψευδαργύρου. Τα στοιχεία σχετικά με τη χρήση μεταλλικής επικάλυψης συλλέχθηκαν μόνο προκειμένου να επιτρέψουν προσαρμογές στον υπολογισμό της κανονικής αξίας βάσει διαφορετικών όγκων ψευδαργύρου ή κραμάτων ψευδαργύρου που χρησιμοποιούνται για τη μεταλλική επιστρωση των διαφόρων τύπων προϊόντων.

- (127) Δεν κατέστη δυνατός ο προσδιορισμός της κατανάλωσης βοηθητικών προϊόντων ανά μονάδα του υπό επανεξέταση προϊόντος βάσει των αρχείων του αιτούντος. Ο αιτών αντιμετώπισε τα βοηθητικά προϊόντα ως γενικά έξοδα κατασκευής. Επομένως, ελλείπει των συγκεκριμένων πληροφοριών, η Επιτροπή δεν κατόρθωσε να προσδιορίσει τους συντελεστές χρήσης και τις μη στρεβλωμένες τιμές για τα χρησιμοποιούμενα βοηθητικά προϊόντα. Ωστόσο, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι το κόστος του συνόλου των βοηθητικών προϊόντων αποτέλεσε ασήμαντο μέρος του κόστους κατασκευής ανά τόνο του τελικού προϊόντος. Προκειμένου να ληφθεί δέοντως υπόψη το συγκεκριμένο κόστος κατά τον υπολογισμό της κατασκευασμένης κανονικής αξίας, η Επιτροπή αύξησε το μη στρεβλωμένο κόστος κατασκευής (το οποίο καλύπτει τα υλικά, την εργασία, την ενέργεια και την παροχή ύδατος) από το Μεξικό κατά ποσοστό ίσο με το μερίδιο των βοηθητικών προϊόντων στο κόστος κατασκευής που υποβλήθηκε από τον αιτούντα. Η Επιτροπή θεώρησε ότι η συγκεκριμένη μέθοδος αντανάκλυσε επαρκώς το μερίδιο των βοηθητικών προϊόντων στο συνολικό κόστος κατασκευής στην κατασκευασμένη κανονική αξία.
- (128) Ο αιτών δεν έκανε κάποια αναφορά στη χρήση υγραερίου, υδρογόνου ή αζώτου. Συνεπώς, οι εν λόγω συντελεστές παραγωγής που προσδιορίστηκαν αρχικά δεν χρησιμοποιήθηκαν για την κατασκευή της κανονικής αξίας.
- (129) Ο αιτών ανέφερε επίσης ότι θα πρέπει να ληφθούν υπόψη τα απορρίμματα που προκύπτουν κατά την παραγωγική διαδικασία ΠΧΟΕ. Για να γίνει αυτό, θα πρέπει να προσδιοριστεί η φύση των απορριμμάτων και ο αντίστοιχος κωδικός ΕΣ. Στην προκειμένη περίπτωση εντοπίστηκαν απορρίμματα από γαλβανισμένο χάλυβα (βλέπε τον πίνακα στην αιτιολογική σκέψη 123).
- (130) Για όλα τα υλικά και τα απορρίμματα, ελλείπει οποιαδήποτε πληροφορία σχετικά με την αγορά του Μεξικού, η Επιτροπή βασίστηκε στις τιμές εισαγωγής. Η τιμή εισαγωγής στην αντιπροσωπευτική χώρα καθορίστηκε ως σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών ανά μονάδα των εισαγωγών από όλες τις τρίτες χώρες εκτός της ΛΔΚ. Η Επιτροπή αποφάσισε να αποκλείσει τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ στην αντιπροσωπευτική χώρα, καθώς κατέληξε στο συμπέρασμα στην αιτιολογική σκέψη 92 ότι στην παρούσα υπόθεση δεν κρίνεται σκόπιμο να χρησιμοποιούνται οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη ΛΔΚ, λόγω της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β). Με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία και ελλείπει οποιαδήποτε αντίκρουσης από τα ενδιαφερόμενα μέρη, η Επιτροπή θεώρησε ότι οι ίδιες στρεβλώσεις επηρέασαν τις τιμές εξαγωγής. Μετά την εξαίρεση της ΛΔΚ, οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες παρέμειναν αντιπροσωπευτικές και κυμάνθηκαν από 94 % έως 100 % του συνολικού όγκου των εισαγωγών στο Μεξικό.
- (131) Προκειμένου να καθοριστεί η μη στρεβλωμένη τιμή των υλικών, όπως παραδίδονται στην πύλη του εργοστασίου του παραγωγού-εξαγωγέα, όπως προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτο εδάφιο, η Επιτροπή επέβαλε εισαγωγικό δασμό της αντιπροσωπευτικής χώρας, του Μεξικού, στην τιμή εισαγωγής και πρόσθεσε το κόστος εσωτερικών μεταφορών. Ελλείπει συνεργασίας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς, η Επιτροπή βασίστηκε στις πληροφορίες σχετικά με τις δαπάνες των εσωτερικών μεταφορών που παρασχέθηκαν από τον αιτούντα.

3.2.6.2. Εργασιακά

- (132) Τα στατιστικά στοιχεία της ΔΟΕ παρείχαν πληροφορίες σχετικά με τους μηνιαίους μισθούς στον μεταποιητικό τομέα και τις εβδομαδιαίες ώρες εργασίας στο Μεξικό για την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Ο αιτών ισχυρίστηκε ότι τα διαθέσιμα στοιχεία για τη Νότια Αφρική θα μπορούσαν να προσαρμοστούν για τον πληθωρισμό χρησιμοποιώντας τον δείκτη τιμών καταναλωτή ή τους δείκτες για το κόστος εργασίας στον μεταποιητικό τομέα που δημοσιεύονται από την Κεντρική Τράπεζα της Νότιας Αφρικής. Ωστόσο, δεδομένου ότι η Επιτροπή αποφάσισε να χρησιμοποιήσει το Μεξικό ως την κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα για την οποία είναι διαθέσιμα τα συγκεκριμένα στοιχεία, ο συγκεκριμένος ισχυρισμός κατέστη άνευ αντικειμένου.

3.2.6.3. Ηλεκτρική ενέργεια

- (133) Η τιμή του ηλεκτρικού ρεύματος ήταν άμεσα διαθέσιμη στην έκδοση Doing business 2018. Η εν λόγω έκδοση χρησιμοποίησε μια τυποποιημένη μεθοδολογία για τον προσδιορισμό της τιμής της kWh στο Μεξικό.
- (134) Εναλλακτικά, η Επιτροπή εξέτασε τη χρήση των τιμολογίων ηλεκτρικού ρεύματος που δημοσίευσαν οι παραγωγοί και διανομείς ηλεκτρικής ενέργειας στο Μεξικό. Στο Μεξικό, η κρατική εταιρεία CFE (Comisión Federal de Electricidad) αποτελεί τον κύριο προμηθευτή ηλεκτρικής ενέργειας.
- (135) Ο αιτών ισχυρίστηκε ότι το κόστος ηλεκτρικής ενέργειας που αναφέρεται στην έκδοση Doing Business 2018 φαίνεται τεχνητά χαμηλό σε σχέση με τις περισσότερες χώρες και συνεπώς πρότεινε τη χρήση τιμών στην περιοχή παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος, λαμβάνοντας υπόψη πιθανές προσαρμογές για το δίκτυο εφοδιασμού, ειδικές επιβαρύνσεις και τον ΦΠΑ.
- (136) Ο αιτών δεν προσκόμισε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι οι εν λόγω προσαρμογές για τον ΦΠΑ, τις ειδικές επιβαρύνσεις και το δίκτυο εφοδιασμού είναι όντως απαραίτητα και ισχύουν για τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς. Συνεπώς, η Επιτροπή απέρριψε το συγκεκριμένο αίτημα και αποφάσισε να χρησιμοποιήσει τα πιο πλήρη και σαφή στοιχεία της έκδοσης Doing Business 2018.

3.2.6.4. Φυσικό αέριο

- (137) Η τιμή του φυσικού αερίου στο Μεξικό είναι διαθέσιμη στη στατιστική βάση δεδομένων που διατηρεί η Επιτροπή Ρύθμισης της Ενέργειας (Comisión Reguladora de Energía). Τα στοιχεία που παρασχέθηκαν καλύπτουν τους μήνες Ιούλιο έως Δεκέμβριο του 2017.
- (138) Ο αιτών ισχυρίστηκε ότι για τη Νότια Αφρική θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί η τιμή εισαγωγής ανά τόνο υγροποιημένου φυσικού αερίου (κωδικός ΕΣ 2711 11) που ανακτήθηκε από τη βάση δεδομένων GTA και στη συνέχεια να μετατραπεί σε τιμή ανά gigajoule. Δεδομένου ότι η Επιτροπή αποφάσισε να χρησιμοποιήσει το Μεξικό ως αντιπροσωπευτική χώρα για την οποία υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία, απέρριψε τον συγκεκριμένο ισχυρισμό.

3.2.6.5. Πεπιεσμένος αέρας

- (139) Εκτός από τους συντελεστές παραγωγής που προσδιορίστηκαν στο σημείωμα της 13ης Απριλίου 2018, ο αιτών ενημέρωσε την Επιτροπή ότι χρησιμοποιείται πεπιεσμένος αέρας για την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος. Ο πεπιεσμένος αέρας αγοράζεται με τη μορφή υγροποιημένου αέρα.
- (140) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι ο κατάλληλος κωδικός ΕΣ για τον υγροποιημένο αέρα είναι 2853 90. Ο εν λόγω κωδικός ΕΣ, ωστόσο, καλύπτει μια σειρά άλλων χημικών ουσιών. Σύμφωνα με το εθνικό δασμολόγιο του Μεξικού, δεν υφίσταται περαιτέρω λεπτομερής ταξινόμηση. Συνεπώς, τα στοιχεία που αντλούνται από τη βάση δεδομένων GTA θα περιέχουν εισαγωγές άλλων ανόργανων ενώσεων (στις οποίες περιλαμβάνονται και το αποσταγμένο νερό, το νερό αγωγιμότητας ή του ίδιου βαθμού καθαρότητας) και αμαλγάματα άλλα από εκείνα των πολυτίμων μετάλλων.
- (141) Για τους λόγους που περιγράφονται στην προηγούμενη αιτιολογική σκέψη, η Επιτροπή θεώρησε ότι η χρήση της βάσης δεδομένων GTA είναι ακατάλληλη. Πρέπει να σημειωθεί ότι ο πεπιεσμένος αέρας αποτέλεσε ασημαντό μέρος του κόστους κατασκευής ανά τόνο του τελικού προϊόντος. Προκειμένου να ληφθεί δεόντως υπόψη το συγκεκριμένο κόστος κατά τον υπολογισμό της μη στρεβλωμένης κανονικής αξίας, η Επιτροπή αύξησε το μη στρεβλωμένο κόστος κατασκευής (το οποίο καλύπτει τα υλικά, την εργασία, την ενέργεια και την παροχή ύδατος) κατά ποσοστό ίσο με το μερίδιο του πεπιεσμένου αέρα στο κόστος κατασκευής που υποβλήθηκε από τον αιτούντα. Η Επιτροπή θεώρησε ότι η συγκεκριμένη μέθοδος αντανάκλυσε επαρκώς το μερίδιο του πεπιεσμένου αέρα στο συνολικό κόστος κατασκευής στην κατασκευασμένη κανονική αξία.

3.2.6.6. Νερό

- (142) Στο Μεξικό, οι τιμές χρέωσης ύδρευσης καθορίζονται σε δημοτικό επίπεδο. Επιπλέον, η κυβερνητική αρχή για τη ρύθμιση των υδάτων στο Μεξικό CONAGUA (Comisión Nacional del Agua) δημοσιεύει στατιστικές για το νερό στο Μεξικό, οι οποίες παρέχουν επίσης μια γενική εικόνα της τιμής του νερού για βιομηχανική χρήση σε συγκεκριμένους δήμους. Η πιο πρόσφατη έκδοση, ωστόσο, είναι αυτή του 2016, και καλύπτει το έτος 2015.
- (143) Συνεπώς, προκειμένου να χρησιμοποιήσει τις τιμές που ισχύουν κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τις τιμές χρέωσης ύδρευσης της Πόλης του Μεξικού. Ήταν εύκολα διαθέσιμες στο φορολογικό μητρώο της ομοσπονδιακής περιφέρειας, όπως τροποποιήθηκε τον Δεκέμβριο του 2016, και τέθηκαν σε ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 2017.

3.2.6.7. Υπολογισμοί

- (144) Προκειμένου να καθορίσει την κατασκευασμένη κανονική αξία, η Επιτροπή ακολούθησε τα ακόλουθα δύο στάδια.
- (145) Αρχικά, η Επιτροπή προσδιόρισε το μη στρεβλωμένο κόστος κατασκευής. Ελλείψει συνεργασίας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς, η Επιτροπή πολλαπλασίασε τους συντελεστές χρήσης που παρατηρήθηκαν στο επίπεδο της παραγωγικής διαδικασίας του αιτούντος για τις πρώτες ύλες, την εργασία, την ενέργεια και την παροχή ύδατος με το μη στρεβλωμένο κόστος ανά μονάδα που παρατηρήθηκε στην αντιπροσωπευτική χώρα, το Μεξικό. Επιπλέον, για τους συντελεστές παραγωγής για τους οποίους δεν παρασχέθηκαν συγκεκριμένοι συντελεστές χρήσης από τον αιτούντα (ιδίως βοηθητικά προϊόντα και πεπιεσμένος αέρας), η Επιτροπή εφάρμοσε ένα ποσοστό ίσο με το μερίδιο των συγκεκριμένων συντελεστών στο κόστος κατασκευής που αναφέρθηκε από τον αιτούντα στο μη στρεβλωμένο άμεσο κόστος κατασκευής.
- (146) Δεύτερον, όσον αφορά το κόστος κατασκευής που προσδιορίστηκε ανωτέρω, η Επιτροπή εφάρμοσε τα γενικά έξοδα κατασκευής, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και τα έξοδα πωλήσεων, καθώς και τα κέρδη της Ternium SA Προσδιορίστηκαν με βάση την ετήσια έκθεση της Ternium SA México για το 2017, και εκφράστηκαν με τη μορφή των ακόλουθων ποσοστών:

- (147) Γενικά έξοδα κατασκευής ⁽⁸⁰⁾ ύψους 14,12 % εφαρμόστηκαν στο κόστος κατασκευής (που καλύπτει την κατανάλωση πρώτων υλών, εργασίας, ενέργειας και νερού).
- (148) Γενικά και διοικητικά έξοδα και έξοδα πωλήσεων ⁽⁸¹⁾ ύψους 12,56 % εφαρμόστηκαν στο άθροισμα του κόστους κατασκευής και των γενικών εξόδων κατασκευής.
- (149) Κέρδος ⁽⁸²⁾ ύψους 15,09 % εφαρμόζεται στο άθροισμα του κόστους κατασκευής, των γενικών εξόδων κατασκευής και των γενικών εξόδων και των γενικών και διοικητικών εξόδων και εξόδων πωλήσεων.
- (150) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία ανά τύπο προϊόντος σε επίπεδο εκ του εργοστασίου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Λόγω της παντελούς έλλειψης συνεργασίας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς, η κανονική αξία καθορίστηκε σε εθνική βάση και όχι για κάθε εξαγωγή και παραγωγό ξεχωριστά.

3.2.7. Τιμή εξαγωγής

- (151) Ελλείπει συνεργασίας από τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε με βάση τα στοιχεία CIF της Eurostat διορθωμένα στο επίπεδο εκ του εργοστασίου.

3.2.8. Σύγκριση και περιθώρια ντάμπινγκ

- (152) Η Επιτροπή συνέκρινε την κατασκευασμένη κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού με την τιμή εξαγωγής σε τιμές στο επίπεδο εκ του εργοστασίου.

3.2.9. Συμπέρασμα

- (153) Σε αυτή τη βάση, το μέσο σταθμισμένο περιθώριο ντάμπινγκ, εκφρασμένο ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, ήταν 134 %.
- (154) Επομένως, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η πρακτική ντάμπινγκ συνεχίστηκε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

3.3. Πιθανότητα επανάλιψης της πρακτικής ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ

- (155) Όπως αναφέρθηκε ανωτέρω, διαπιστώθηκε ότι οι εισαγωγές ΠΧΟΕ από τη ΛΔΚ αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, αλλά το επίπεδο των εισαγωγών ήταν σχετικά περιορισμένο. Για λόγους πληρότητας, η Επιτροπή διερεύνησε επίσης την πιθανότητα επανάλιψης της πρακτικής ντάμπινγκ σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων. Αναλύθηκαν τα ακόλουθα πρόσθετα στοιχεία: η παραγωγική ικανότητα και η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη ΛΔΚ, η τιμολογιακή συμπεριφορά των παραγωγών-εξαγωγών της ΛΔΚ σε άλλες αγορές, η διαθεσιμότητα άλλων αγορών και η ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης.

3.3.1. Εξαγωγές σε τρίτες χώρες

- (156) Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, ο όγκος των εισαγωγών ΠΧΟΕ από τη ΛΔΚ στην Ένωση, αν και θεωρήθηκε αντιπροσωπευτικός, όπως συνάγεται στην αιτιολογική σκέψη 36, ήταν πολύ μικρός (περίπου 0,1 % της συνολικής κατανάλωσης στην Ένωση). Ως εκ τούτου, η Επιτροπή αποφάσισε να αναλύσει επίσης τα στοιχεία σχετικά με τις πωλήσεις ΠΧΟΕ από τη ΛΔΚ σε τρίτες χώρες, προκειμένου να επιβεβαιώσει τα πορίσματά της σχετικά με τη συνέχιση του ντάμπινγκ. Οι υπολογισμοί του ντάμπινγκ έγιναν σύμφωνα με τις τιμές πωλήσεων προς τρίτες χώρες, με βάση τα στατιστικά στοιχεία των κινεζικών εξαγωγών.

3.3.1.1. Κανονική αξία

- (157) Η κανονική αξία για την εκτίμηση του ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ προς τρίτες χώρες ακολουθεί τις αιτιολογικές σκέψεις 37 έως 150.

⁽⁸⁰⁾ Συμπεριλαμβανομένων των επισκευών και συντήρησης, των υπηρεσιών ασφαλείας, των ασφαλιστικών δαπανών και των δαπανών γραφείου, όπως αναφέρεται στη σημείωση 6 — Cost of sales, σ. 79 της ετήσιας έκθεσης 2017.

⁽⁸¹⁾ Αναφέρεται στη σημείωση 7 — Γενικά και διοικητικά έξοδα και τα έξοδα πωλήσεων, σ. 80 και περιλαμβάνουν τα λοιπά λειτουργικά έσοδα (έξοδα) όπως αναφέρονται στη σημείωση 9, σ. 81 και τα λοιπά χρηματοοικονομικά έσοδα (έξοδα) όπως αναφέρονται στη σημείωση 10, σ. 81 της ετήσιας έκθεσης 2017.

⁽⁸²⁾ Αναφέρεται στις ενοποιημένες οικονομικές καταστάσεις, σ. 45 της ετήσιας έκθεσης 2017.

3.3.1.2. Τιμή εξαγωγής

- (158) Δεδομένης της έλλειψης συνεργασίας από τους Κινέζους παραγωγούς, η τιμή εξαγωγής προς τρίτες χώρες βασίστηκε στα στοιχεία της βάσης δεδομένων για τις κινεζικές εξαγωγές, όπως παρασχέθηκαν από τον αιτούντα. Από τα συγκεκριμένα στοιχεία που παρουσιάστηκαν σε επίπεδο FOB στη βάση δεδομένων, η Επιτροπή αφαιρεί το κόστος λιμενικής διακίνησης και το κόστος της εσωτερικής μεταφοράς στην Κίνα, όπως εκτιμώνται από τον αιτούντα για τον υπολογισμό της τιμής εξαγωγής σε επίπεδο εκ του εργοστασίου.

3.3.1.3. Σύγκριση

- (159) Η Επιτροπή συνέκρινε την κατασκευασμένη κανονική αξία και την τιμή εξαγωγής σε άλλες χώρες εκτός της Ένωσης σε επίπεδο εκ του εργοστασίου.

3.3.1.4. Περιθώριο ντάμπινγκ

- (160) Η ανωτέρω σύγκριση έδειξε ένα περιθώριο ντάμπινγκ σε εθνική κλίμακα για τις εξαγωγές σε όλες τις τρίτες χώρες (εκτός της Ένωσης) ύψους 118 %, ενώ το περιθώριο ντάμπινγκ σε εθνικό επίπεδο για τις εξαγωγές σε πέντε από τις σημαντικότερες εξαγωγικές αγορές (Ινδία, Φιλιππίνες, Ρωσική Ομοσπονδία, Νότια Κορέα και Βιετνάμ) κυμάνθηκε από 112 % έως 160 %. Το γεγονός αυτό επιβεβαίωσε περαιτέρω ότι το περιθώριο ντάμπινγκ που καθορίστηκε για τις εξαγωγές προς την Ένωση ήταν εύλογο, παρά τους ιδιαίτερος χαμηλούς όγκους πωλήσεων.

3.3.2. Παραγωγική ικανότητα και πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη ΛΔΚ

- (161) Λόγω της έλλειψης συνεργασίας, η παραγωγική ικανότητα και η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη ΛΔΚ καθορίστηκαν βάσει των διαθέσιμων στοιχείων και ιδίως των πληροφοριών που υποβλήθηκαν από τον αιτούντα, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.
- (162) Η παραγωγική ικανότητα στη ΛΔΚ υπερέβαινε σημαντικά τον τρέχοντα όγκο παραγωγής. Σύμφωνα με την Κινεζική Ένωση Σιδήρου και Χάλυβα (CISA), η παραγωγική ικανότητα επιχρωματισμένων προϊόντων χάλυβα ανήλθε σε 40 εκατομμύρια τόνους το 2013. Με όγκους παραγωγής ύψους 7,5 εκατομμυρίων τόνων, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας ανήλθε μόνο στο 20 % περίπου. Σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, οι Κινέζοι παραγωγοί διαθέτουν επαρκή πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα, η οποία εκτιμάται σε 32,5 εκατομμύρια τόνους, ώστε να κατακλύσουν την αγορά της Ένωσης, όπου η κατανάλωση ανέρχεται σε 4,5 εκατομμύρια τόνους, με ΠΧΟΕ που θα αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.
- (163) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς διαθέτουν σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα, την οποία θα μπορούσαν να χρησιμοποιήσουν για την παραγωγή ΠΧΟΕ που θα εξήγαγαν στην ενωσιακή αγορά, εάν καταργούνταν τα μέτρα.

3.3.3. Διαθεσιμότητα άλλων αγορών

- (164) Μέτρα εμπορικής άμυνας κατά των κινεζικών εξαγωγών ΠΧΟΕ εφαρμόζονται στην Ινδία, τη Μαλαισία, το Πακιστάν, την Τουρκία και το Βιετνάμ, όπου παρατηρείται ο ίδιος τύπος τιμολογιακής συμπεριφοράς με αυτόν που παρατηρήθηκε με τις κινεζικές εξαγωγές προς την Ένωση.
- (165) Συνεπώς, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, αν καταργηθούν τα ισχύοντα μέτρα, είναι πιθανό οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς να κατευθύνουν εκ νέου τις εξαγωγές προς την Ένωση σε τιμές ντάμπινγκ.

3.3.4. Ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς

- (166) Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, η τιμή πώλησης στην Ένωση ήταν υψηλότερη από την κινεζική τιμή εξαγωγής κατά 194-338 EUR ανά τόνο ΠΧΟΕ (ή κατά 28-59 %) σε επίπεδο CIF προς τις πέντε κύριες εξαγωγικές αγορές, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 160. Επίσης, ήταν υψηλότερη από τη μέση τιμή κινεζικής εξαγωγής σε επίπεδο CIF προς όλες τις τρίτες χώρες (εκτός της Ένωσης) κατά 211-226 EUR ανά τόνο ΠΧΟΕ (ή 31-33 %). Οι κινεζικές εξαγωγές προς τις πέντε σημαντικότερες εξαγωγικές αγορές ανήλθαν στο 48 % της κατανάλωσης της Ένωσης κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.
- (167) Συνεπώς, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς θα μπορούσαν ενδεχομένως να κατευθύνουν εκ νέου τις εξαγωγές σημαντικού όγκου ΠΧΟΕ από τρίτες χώρες στην αγορά της Ένωσης.

3.3.5. Συμπέρασμα για την πιθανότητα επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ

- (168) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε επίσης στο συμπέρασμα ότι, ανεξάρτητα από το εάν σημειώθηκε ντάμπινγκ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, υπάρχει μεγάλη πιθανότητα να επαναληφθεί η πρακτική ντάμπινγκ σε περίπτωση λήξης των μέτρων.

3.4. Συνολικά συμπεράσματα όσον αφορά την πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ

- (169) Η έρευνα έδειξε ότι οι κινεζικές εισαγωγές εξακολούθησαν να εισέρχονται στην αγορά της Ένωσης σε τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης. Παρά τους χαμηλούς όγκους των εισαγωγών, τα περιθώρια ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν αντιστοιχούν στα περιθώρια που παρατηρήθηκαν κατά την εξέταση των εξαγωγών της Κίνας προς τρίτες χώρες. Με βάση τα στοιχεία που εξετάστηκαν στα τμήματα 3.3.2 έως 3.3.4, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι είναι πολύ πιθανό οι Κινέζοι παραγωγοί να εξαγωγή σημαντικές ποσότητες ΠΧΟΕ στην Ένωση σε τιμές ντάμπινγκ, εάν λήξει η ισχύς των μέτρων. Συνεπώς, υπάρχουν στοιχεία για την πιθανότητα της συνέχισης της πρακτικής ντάμπινγκ.
- (170) Σε κάθε περίπτωση, επικουρικός, η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης ότι υπήρχαν στοιχεία που αποδεικνύουν ότι η πρακτική ντάμπινγκ είναι πιθανό να επαναληφθεί σε περίπτωση λήξης των μέτρων. Η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη ΛΔΚ ήταν πολύ σημαντική σε σχέση με την κατανάλωση στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Επιπλέον, άλλες αγορές είχαν εφαρμόσει μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος από τη ΛΔΚ. Η εν λόγω τιμολογιακή συμπεριφορά των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων σε τρίτες αγορές υποστηρίζει την πιθανότητα συνέχισης της πρακτικής ντάμπινγκ προς την Ένωση, εάν επιτραπεί η λήξη ισχύος των μέτρων. Τέλος, η ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης όσον αφορά το μέγεθος και τις τιμές, καθώς και το γεγονός ότι άλλες αγορές παραμένουν κλειστές λόγω των μέτρων αντιντάμπινγκ, δείχνουν ότι είναι πιθανό οι κινεζικές εξαγωγές και η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα να κατευθυνθούν εκ νέου προς την αγορά της Ένωσης, εάν επιτραπεί η λήξη ισχύος των μέτρων. Συνεπώς, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπάρχει μεγάλη πιθανότητα η λήξη της ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ να οδηγήσει σε αυξημένο όγκο εξαγωγών ΠΧΟΕ από τη ΛΔΚ προς την Ένωση σε τιμές ντάμπινγκ.
- (171) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η λήξη των μέτρων αντιντάμπινγκ είναι πιθανό να οδηγήσει στη συνέχιση και, εν πάση περιπτώσει, στην επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ.

4. ΖΗΜΙΑ

4.1. Παραγωγή της Ένωσης και ενωσιακός κλάδος παραγωγής

- (172) Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, περισσότεροι από 20 γνωστοί παραγωγοί στην Ένωση κατασκεύαζαν ΠΧΟΕ, ορισμένοι από τους οποίους συνδέονταν μεταξύ τους. Πολλοί από τους εν λόγω παραγωγούς ανήκουν σε ομάδες παραγωγής χάλυβα.
- (173) Η συνολική παραγωγή της Ένωσης εκτιμάται σε 4 752 003 τόνους κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, βάσει των απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο που υπέβαλαν οι παραγωγοί της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα και των στοιχείων που υποβλήθηκαν από τον αιτούντα. Οι παραγωγοί της Ένωσης που αντιπροσωπεύουν το σύνολο της παραγωγής της αποτελούν τον κλάδο παραγωγής της ΕΕ (ενωσιακή βιομηχανία) κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

4.2. Κατανάλωση στην Ένωση

- (174) Η έρευνα διαπίστωσε ότι ένα μερίδιο του ενωσιακού κλάδου παραγωγής χρησιμοποιεί την παραγωγή του για δέσμια χρήση, ήτοι συχνά μεταφέρεται απλώς (χωρίς τιμολόγιο) και/ή παραδίδεται σε τιμές μεταβίβασης εντός της ίδιας εταιρείας ή ομίλου εταιρειών για περαιτέρω καπάντη επεξεργασία. Προκειμένου να δοθεί μια όσο το δυνατόν πληρέστερη εικόνα της κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, ελήφθησαν και αναλύθηκαν στοιχεία για το σύνολο της δραστηριότητας ΠΧΟΕ.
- (175) Όπως και στην αρχική έρευνα (αιτιολογικές σκέψεις 68 έως 69), θεωρήθηκε ότι οι οικονομικοί δείκτες όπως η παραγωγή, η παραγωγική ικανότητα, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, οι επενδύσεις, τα αποθέματα, η απασχόληση, η παραγωγικότητα, οι μισθοί και η ικανότητα άντλησης κεφαλαίων εξαρτώνται από τη συνολική δραστηριότητα, ανεξάρτητα από το κατά πόσο η παραγωγή προορίζεται για δέσμια χρήση ή διατίθεται προς πώληση στην ελεύθερη αγορά. Ωστόσο, ο όγκος των πωλήσεων και οι τιμές πώλησης στην αγορά της Ένωσης, το μερίδιο αγοράς, η ανάπτυξη, ο όγκος των εξαγωγών και οι τιμές εστιάζουν στην κατάσταση που επικρατεί στην ελεύθερη αγορά (και συνεπώς αποκλείονται οι δραστηριότητες δέσμιας χρήσης). Συνεπώς, οι δείκτες ζημίας διορθώθηκαν για τη γνωστή δέσμια χρήση και τις πωλήσεις που ήταν γνωστές στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, ενώ η δέσμια χρήση και οι πωλήσεις αναλύθηκαν ξεχωριστά.

- (176) Η κατανάλωση στην Ένωση καθορίστηκε με βάση i) τις στατιστικές εισαγωγών σε επίπεδο TARIC αξιοποιώντας τις πληροφορίες που συλλέχθηκαν βάσει του άρθρου 14 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού και ii) τον όγκο των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής (συμπεριλαμβανομένων των δεσμευμένων συναλλαγών) στην Ένωση, όπως υποβλήθηκαν από τον αιτούντα. Οι συγκεκριμένοι όγκοι πωλήσεων διασταυρώθηκαν και επικαιροποιήθηκαν, όπου απαιτείται, όσον αφορά τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος κατόπιν των επιτόπιων επαληθεύσεων στις εγκαταστάσεις τους.
- (177) Κατά την υπό εξέταση περίοδο η ενωσιακή κατανάλωση εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 2

	2014	2015	2016	ΠΕΕ
Κατανάλωση της Ένωσης (τόνοι)	3 840 088	3 965 150	4 375 791	4 525 677
Δείκτης (2014 = 100)	100	103	114	118

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και βάση δεδομένων του άρθρου 14 παράγραφος 6

- (178) Κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου, η κατανάλωση στην Ένωση αυξήθηκε κατά 18 %.

4.3. Εισαγωγές στην Ένωση από την Κίνα

- (179) Η Επιτροπή καθόρισε τον όγκο των εισαγωγών και τις τιμές βάσει των στατιστικών στοιχείων εισαγωγών σε επίπεδο TARIC αξιοποιώντας τις πληροφορίες που συλλέχθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

4.3.1. Όγκος και μερίδιο αγοράς

- (180) Κατά την υπό εξέταση περίοδο, οι εισαγωγές από την Κίνα προς την Ένωση εξελίχθηκαν όπως καθορίζεται ως εξής:

Πίνακας 3

Εισαγωγές από την Κίνα	2014	2015	2016	ΠΕΕ
Όγκος εισαγωγών (τόνοι)	5 619	4 217	2 958	6 338
Δείκτης (2014 = 100)	100	75	53	113
Μερίδιο αγοράς (%)	0,1	0,1	0,1	0,1

Πηγή: Βάση δεδομένων του άρθρου 14 παράγραφος 6

- (181) Κατά την υπό εξέταση περίοδο ο όγκος των εισαγωγών από τη ΔΔΚ ήταν μικρός. Το μερίδιο αγοράς της Κίνας παρουσίασε ελαφρά διακύμανση κατά την υπό εξέταση περίοδο και ανήλθε στο 0,1 % κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.
- (182) Οι εισαγωγές παρέμειναν σε χαμηλό επίπεδο μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ τον Σεπτέμβριο του 2012. Θεωρείται ότι το χαμηλό επίπεδο τους είναι αποτέλεσμα των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ.

4.3.2. Τιμή και υποτιμολόγηση

- (183) Κατά την υπό εξέταση περίοδο, οι τιμές εισαγωγών από την Κίνα προς την Ένωση εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 4

Εισαγωγές από την Κίνα	2014	2015	2016	ΠΕΕ
Μέση τιμή εισαγωγής (EUR/τόνο)	341	747	697	637
Δείκτης (2014 = 100)	100	219	204	187

Πηγή: Βάση δεδομένων του άρθρου 14 παράγραφος 6

- (184) Κατά την υπό εξέταση περίοδο, οι τιμές των κινεζικών εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ αυξήθηκαν κατά 87 %. Μπορεί εύλογα να υποτεθεί ότι η συγκεκριμένη τάση οφείλεται, τουλάχιστον εν μέρει, στην αύξηση των τιμών των πρώτων υλών.
- (185) Οι μέσες τιμές πώλησης των συνεργαζόμενων παραγωγών της Ένωσης σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην αγορά της Ένωσης συγκρίθηκαν με τις μέσες τιμές των εισαγωγών από την Κίνα. Ελλείπει συνεργασίας από τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς, δεν κατέστη δυνατό να γίνει κάποια αξιόπιστη σύγκριση ανά τύπο προϊόντος, και τα στατιστικά στοιχεία των εισαγωγών για το υπό επανεξέταση προϊόν στο σύνολό τους χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό της μέσης τιμής των κινεζικών εισαγωγών. Λόγω της έλλειψης συνεργασίας από μη συνδεδεμένους εισαγωγείς κατά την εν λόγω επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, χρησιμοποιήθηκαν οι εκτιμήσεις που περιέχονται στην αίτηση σχετικά με το επίπεδο της προσαρμογής για το κόστος μετά την εισαγωγή.
- (186) Βάσει της συγκεκριμένης μεθοδολογίας, η σύγκριση έδειξε ότι κατά την περίοδο έρευνας επανεξέτασης οι εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος ήταν χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά 27,8 % (άρα όμοιες σε μεγάλο βαθμό με τις διαπιστωθείσες χαμηλότερες τιμές κατά την αρχική έρευνα).
- (187) Επιπλέον, η ανάλυση των κινεζικών τιμών εξαγωγών προς άλλες τρίτες αγορές κατέδειξε ότι, σε μερικές από τις κύριες εξαγωγικές αγορές της, η Κίνα πουλούσε σε τιμές παρόμοιες ή ορισμένες φορές χαμηλότερες από τις τιμές που εφάρμοζε στην Ένωση, γεγονός που ενισχύει το συμπέρασμα ότι το σημερινό επίπεδο των κινεζικών τιμών θα είναι χαμηλότερο σε σύγκριση με τις τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην ενωσιακή αγορά.

4.4. Εισαγωγές στην Ένωση από τρίτες χώρες

- (188) Στον πίνακα 5 παρουσιάζεται η εξέλιξη των εισαγωγών από τρίτες χώρες στην Ένωση κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου όσον αφορά τον όγκο και το μερίδιο αγοράς, καθώς και η μέση τιμή των εν λόγω εισαγωγών.

Πίνακας 5

	2014	2015	2016	ΠΕΕ
Όγκος εισαγωγών από την Ινδία (τόνοι)	191 015	136 208	152 511	247 237
Δείκτης (2014 = 100)	100	71	80	129
Μερίδιο αγοράς (%)	5,0	3,4	3,5	5,5
Μέση τιμή (EUR/τόνοι)	755	770	680	818
Όγκος εισαγωγών από τη Δημοκρατία της Κορέας (τόνοι)	155 634	131 959	184 637	222 448
Δείκτης (2014 = 100)	100	85	119	143
Μερίδιο αγοράς (%)	4,0	3,3	4,2	4,9
Μέση τιμή (EUR/τόνοι)	899	934	785	925
Όγκος εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες	117 938	113 679	134 352	201 981
Δείκτης (2014 = 100)	100	96	114	171
Μερίδιο αγοράς (%)	3,1	2,9	3,1	4,5
Μέση τιμή (EUR/τόνοι)	793	798	714	838

Πηγή: Βάση δεδομένων του άρθρου 14 παράγραφος 6

- (189) Κατά την υπό εξέταση περίοδο, ο όγκος των εισαγωγών από τρίτες χώρες αυξήθηκε και κατέλαβε μερίδιο αγοράς ύψους 14,8 %. Οι περισσότερες από τις εν λόγω εισαγωγές προέρχονταν από την Ινδία και την Κορέα, ενώ ακολουθούν οι εισαγωγές από την Τουρκία και την Ταϊβάν.
- (190) Γενικά, η μέση τιμή των εισαγωγών από τρίτες χώρες ήταν υψηλότερη από τις μέσες τιμές με τις οποίες εισήλθαν στην Ένωση οι κινεζικές εισαγωγές. Ανάλογα με το εκάστοτε έτος, η μέση τιμή των εισαγωγών από τρίτες χώρες ήταν είτε υψηλότερη είτε χαμηλότερη από τη μέση τιμή πώλησης των ενωσιακών παραγωγών στην Ένωση.

4.5. Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

- (191) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η εξέταση του αντικτύπου των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής περιέλαβε αξιολόγηση όλων των οικονομικών παραγόντων και δεικτών που είχαν σημασία για την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την υπό εξέταση περίοδο.
- (192) Οι μακροοικονομικοί δείκτες (παραγωγή, παραγωγική ικανότητα, χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς, απασχόληση, παραγωγικότητα, ανάπτυξη, μέγεθος των περιθωρίων ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις συνέπειες παλαιότερων πρακτικών ντάμπινγκ) αξιολογήθηκαν στο επίπεδο ολόκληρου του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Η αξιολόγηση βασίστηκε στις πληροφορίες που υποβλήθηκαν από τον αιτούντα, οι οποίες διασταυρώθηκαν με τις επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο των ενωσιακών παραγωγών που συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα.
- (193) Η ανάλυση των μικροοικονομικών δεικτών (αποθέματα, τιμές πώλησης, κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση των επενδύσεων, ικανότητα άντλησης κεφαλαίων και μισθοί) πραγματοποιήθηκε στο επίπεδο των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος. Η εκτίμηση βασίστηκε στις πληροφορίες τους που επαληθεύτηκαν δεόντως κατά την επιτόπια επαλήθευση.
- (194) Δεδομένου ότι μία από τις τρεις εταιρείες που συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα δεν εκπροσωπείται από τον αιτούντα, σύμφωνα με το άρθρο 19 του βασικού κανονισμού, τα στοιχεία των πινάκων 9 έως 14 δίνονται μόνο σε εύρος τιμών, προκειμένου να διατηρηθεί ο εμπιστευτικός χαρακτήρας των ευαίσθητων επιχειρηματικών πληροφοριών.

4.5.1. Μακροοικονομικοί δείκτες

4.5.1.1. Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

- (195) Κατά την υπό εξέταση περίοδο, η παραγωγή, η παραγωγική ικανότητα και η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας του κλάδου παραγωγής της Ένωσης εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 6

	2014	2015	2016	ΠΕΕ
Παραγωγή (τόνοι)	4 402 079	4 404 178	4 769 698	4 752 003
Δείκτης (2014 = 100)	100	100	108	108
Παραγωγική ικανότητα (τόνοι)	5 076 892	5 113 417	5 361 693	5 339 200
Δείκτης (2014 = 100)	100	101	106	105
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας (%)	87	86	89	89

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

- (196) Κατά την υπό εξέταση περίοδο σημειώθηκε μικρή αύξηση του όγκου παραγωγής (+ 8 %) και της παραγωγικής ικανότητας (+ 5 %), ενώ η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας αυξήθηκε κατά 2 %, φτάνοντας το 89 %.

4.5.1.2. Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς στην Ένωση

- (197) Κατά την υπό εξέταση περίοδο, οι πωλήσεις στην Ένωση από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής (συμπεριλαμβανομένων των δεσμευμένων συναλλαγών) εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 7

	2014	2015	2016	ΠΕΕ
Όγκος πωλήσεων (τόνοι)	3 369 883	3 579 087	3 901 334	3 847 673
Δείκτης (2014 = 100)	100	106	116	114
Μερίδιο αγοράς (της ενωσιακής κατανάλωσης) (%)	87,6	90,2	89,1	84,9

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

- (198) Οι πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην αγορά της Ένωσης αυξήθηκαν κατά 14 % κατά την υπό εξέταση περίοδο.
- (199) Το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 84,9 % κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου.

4.5.1.3. Απασχόληση και παραγωγικότητα

- (200) Κατά την υπό εξέταση περίοδο, το επίπεδο απασχόλησης και η παραγωγικότητα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης εξελίχθηκαν όπως καθορίζεται ως εξής:

Πίνακας 8

	2014	2015	2016	ΠΕΕ
Αριθμός εργαζομένων (πλήρης απασχόληση)	5 667	5 685	5 938	6 021
Δείκτης (2014 = 100)	100	100	105	106
Παραγωγικότητα (τόνοι ανά εργαζόμενο)	777	775	803	789
Δείκτης (2014 = 100)	100	100	103	102

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

- (201) Τόσο η απασχόληση όσο και η παραγωγικότητα του εργατικού δυναμικού των παραγωγών της Ένωσης, εκφραζόμενη ως παραγωγή (τόνοι) ανά απασχολούμενο ετησίως, αυξήθηκε κατά την υπό εξέταση περίοδο. Οι συγκεκριμένες αυξήσεις αντικατοπτρίζουν τη συνολική αύξηση της παραγωγής και του όγκου των πωλήσεων.

4.5.1.4. Ανάπτυξη

- (202) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατόρθωσε να επωφεληθεί από την ανάπτυξη στην αγορά της Ένωσης, ακόμη και αν οι εγκαταστάσεις που επηρεάστηκαν περισσότερο από τη χαμηλότερη χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας που παρατηρήθηκε κατά την αρχική έρευνα βρίσκονται ακόμη σε φάση ανάκαμψης. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής της Ένωσης διατηρούσε σημαντικά μερίδια αγοράς καθ' όλη τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου.

4.5.1.5. Μέγεθος του ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις των προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ

- (203) Η πρακτική ντάμπινγκ συνεχίστηκε κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης σε σημαντικό επίπεδο, όπως εξηγείται στο τμήμα 3 ανωτέρω. Σημειώνεται ότι οι τιμές πώλησης των Κινέζων παραγωγών ήταν σημαντικά χαμηλότερες σε σχέση με τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής βρίσκεται ακόμη σε ευάλωτη κατάσταση.
- (204) Δεδομένου ότι ο όγκος των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα ήταν πολύ χαμηλότερος σε σχέση με την αρχική περίοδο έρευνας, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο αντίκτυπος του μεγέθους του περιθωρίου ντάμπινγκ στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής ήταν σημαντικά λιγότερο έντονος σε σχέση με την αρχική έρευνα.

4.5.2. Μικροοικονομικοί δείκτες

4.5.2.1. Αποθέματα

- (205) Κατά την υπό εξέταση περίοδο, τα επίπεδα αποθεμάτων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 9

	2014	2015	2016	ΠΕΕ
Αποθέματα (τόνοι)	68 500-71 500	52 000-55 000	72 000-75 000	83 000-86 000
Δείκτης (2014 = 100)	100	77	106	120

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο

- (206) Οι παραγωγοί της Ένωσης αύξησαν το απόθεμά τους κατά την υπό εξέταση περίοδο. Ο συγκεκριμένος δείκτης, ωστόσο, δεν θεωρείται ιδιαίτερα σημαντικός για την αξιολόγηση της οικονομικής κατάστασης των παραγωγών της Ένωσης. Η παραγωγή ΠΧΟΕ γίνεται ως επί το πλείστον βάσει παραγγελιών. Σε κάθε περίπτωση, τα αποθέματα αντιπροσωπεύουν μόνο το 2 % των συνολικών πωλήσεων κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ.

4.5.2.2. Μέσες μοναδιαίες τιμές πώλησης στην Ένωση και κόστος παραγωγής

- (207) Κατά την υπό εξέταση περίοδο, οι μέσες μοναδιαίες τιμές πώλησης σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση και το μέσο μοναδιαίο κόστος παραγωγής των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος παρουσίασαν την κατωτέρω εξέλιξη:

Πίνακας 10

	2014	2015	2016	ΠΕΕ
Μέση τιμή πωλήσεων ανά μονάδα σε μη συνδεδεμένα μέρη (EUR/τόνο)	805-820	760-775	740-755	895-910
Δείκτης (2014 = 100)	100	94	92	111
Μοναδιαίο κόστος παραγωγής (EUR/τόνο)	800-850	750-800	650-730	850-900
Δείκτης (2014 = 100)	100	94	87	106

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο

- (208) Κατά την υπό εξέταση περίοδο, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατόρθωσε να αυξήσει τις τιμές πώλησης κατά 11 %. Μετά τις μειώσεις τιμών μεταξύ του 2014 και του 2015 και, εν συνεχεία, μεταξύ του 2015 και του 2016, οι τιμές αυξήθηκαν και πάλι μεταξύ του 2016 και του 2017. Τόσο οι μειώσεις όσο και η αύξηση συνδέονται στενά με τις μεταβολές των τιμών των πρώτων υλών.

4.5.2.3. Κερδοφορία και ταμειακές ροές

Πίνακας 11

	2014	2015	2016	ΠΕΕ
Κερδοφορία (%)	- 1,5 - 0	- 0,5 - 1	2,5 - 4	3,5 - 5
Δείκτης (2014 = 100)	- 100	101	413	506

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο

- (209) Η Επιτροπή καθόρισε την κερδοφορία για τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος εκφράζοντας το προ φόρων κέρδος των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε μη συνδεδεμένους πελάτες εντός της Ένωσης ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των εν λόγω πωλήσεων. Οι καθαρές ταμειακές ροές είναι η ικανότητα των ενωσιακών παραγωγών για αυτοχρηματοδότηση των δραστηριοτήτων τους.

- (210) Κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής σταμάτησε να καταγράφει ζημιές. Η βελτίωση της κερδοφορίας σχετίστηκε σαφώς με το γεγονός ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατάφερε να αυξήσει τις πωλήσεις και τον όγκο παραγωγής του, καθώς και τις τιμές πώλησης κατά την περίοδο μετά την επιβολή των αρχικών μέτρων. Ωστόσο, η κερδοφορία παρέμεινε κάτω από τον στόχο ως προς το κέρδος που θεωρήθηκε υγιές και βιώσιμο κατά την αρχική έρευνα (ήτοι 6,7 %).

Πίνακας 12

	2014	2015	2016	ΠΕΕ
Ταμειακές ροές (EUR)	- 18 000 000 - (- 15 000 000)	28 000 000 - 31 000 000	30 000 000 - 34 000 000	34 000 000 - 37 000 000
Δείκτης (2014 = 100)	- 100	273	295	311

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο

- (211) Κατά την υπό εξέταση περίοδο, η εξέλιξη των ταμειακών ροών αντανακλά κυρίως την εξέλιξη της συνολικής κερδοφορίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

4.5.2.4. Επενδύσεις, απόδοση των επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίου

Πίνακας 13

	2014	2015	2016	ΠΕΕ
Επενδύσεις (EUR)	12 000 000 – 17 000 000	20 000 000 – 25 000 000	27 000 000 – 32 000 000	25 000 000 – 30 000 000
Δείκτης (2014 = 100)	100	159	200	180
Απόδοση των επενδύσεων (καθαρό ενεργητικό) (%)	- 2,2	0,0	7,0	11,0

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο

- (212) Κατά την υπό εξέταση περίοδο, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, ο οποίος είναι υψηλής έντασης κεφαλαίου, πραγματοποίησε τακτικές επενδύσεις για τη βελτιστοποίηση και την αναβάθμιση των υφιστάμενων μηχανημάτων παραγωγής. Επιπλέον, έγιναν σημαντικές επενδύσεις για τη συμμόρφωση με τις νομικές απαιτήσεις για την προστασία του περιβάλλοντος και την αυξημένη ασφάλεια. Ανάλογα με την εταιρεία, πραγματοποιήθηκαν επενδύσεις με στόχο τη μείωση του κόστους, τη βελτιστοποίηση της χρήσης ενέργειας και/ή την ανακαίνιση των εγκαταστάσεων που επηρεάστηκαν αρνητικά από τη χαμηλότερη χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας που παρατηρήθηκε κατά την αρχική περίοδο έρευνας.
- (213) Η απόδοση επενδύσεων είναι το ποσοστό κέρδους επί της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων. Η απόδοση των επενδύσεων κατά την υπό εξέταση περίοδο ακολούθησε στενά την τάση της κερδοφορίας.
- (214) Από την επιβολή των μέτρων βελτιώθηκε η ικανότητα άντλησης κεφαλαίων.

4.5.2.5. Μισθοί

Πίνακας 14

	2014	2015	2016	ΠΕΕ
Κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο (σε ευρώ)	63 000 – 72 000	63 000 – 72 000	64 000 – 73 000	64 000 – 73 000
Δείκτης (2014 = 100)	100	101	102	102

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο

- (215) Το μέσο επίπεδο των μισθών αυξήθηκε ελαφρώς κατά την υπό εξέταση περίοδο, αλλά λιγότερο από το μοναδιαίο κόστος παραγωγής.

4.6. Συμπέρασμα

- (216) Η ανάλυση της ζημίας δείχνει ότι η κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής βελτιώθηκε σημαντικά κατά την υπό εξέταση περίοδο. Η επιβολή των οριστικών μέτρων αντανάκλασε τον Μάρτιο του 2013 επέτρεψε στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να ανακάμψει αργά αλλά σταθερά από τις ζημιολογικές επιπτώσεις του ντάμπινγκ. Το γεγονός ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής επωφελήθηκε σημαντικά από τα μέτρα αποδεικνύεται, μεταξύ άλλων, από την αύξηση της παραγωγής και των όγκων πωλήσεων της Ένωσης, από τις θετικές ταμειακές ροές και την απόδοση των επενδύσεων, τις γενικά υψηλότερες τιμές πώλησης σε σχέση με το κόστος μοναδιαίας παραγωγής προϊόντος, την ελάχιστη αύξηση τους κόστους εργασίας και τη σημαντικά βελτιωμένη κερδοφορία.
- (217) Ωστόσο, ακόμη και αν ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έχει ανακάμψει σε μεγάλο βαθμό από την προηγούμενη ζημία και φαίνεται ότι βρίσκεται στη σωστή κατεύθυνση για να βελτιώσει περαιτέρω την κατάστασή του μακροπρόθεσμα, εξακολουθεί να βρίσκεται σε ευάλωτη κατάσταση λόγω της περιορισμένης κερδοφορίας του, η οποία παραμένει κάτω από τον στόχο για το κέρδος.

5. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ

- (218) Όπως φαίνεται στο τμήμα 4.6 ανωτέρω, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έχει ανακάμψει σε μεγάλο βαθμό από την προηγούμενη ζημία που προκλήθηκε από τις κινεζικές εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Ωστόσο, στο παρόν τμήμα θα εξεταστεί κατά πόσον η επισφαλής κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής θα επιδεινωθεί περαιτέρω, οδηγώντας σε επανάληψη της σημαντικής ζημίας σε περίπτωση που επιτραπεί η λήξη του μέτρου.

5.1. Αντίκτυπος του προβλεπόμενου όγκου εισαγωγών και επιπτώσεις στις τιμές σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων

- (219) Εάν καταργηθούν τα μέτρα, ο όγκος των εισαγωγών από την Κίνα αναμένεται να αυξηθεί δραματικά. Υπενθυμίζεται ότι οι εισαγωγές κατά την αρχική περίοδο έρευνας ανήλθαν σε περισσότερους από 702 000 τόνους, ενώ ανήλθαν σε 6 338 τόνους κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.
- (220) Η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα της Κίνας στην παραγωγή χάλυβα είναι παγιωμένη ⁽⁸³⁾. Ο αιτών υπέβαλε στοιχεία από την Plantfacts, σύμφωνα με τα οποία η παραγωγική ικανότητα ΠΧΟΕ της Κίνας ανέρχεται σε 7 εκατομμύρια τόνους (ήτοι 4 φορές περισσότερο από τη φαινόμενη κατανάλωση ΠΧΟΕ της Κίνας). Η συγκεκριμένη εκτίμηση φαίνεται να είναι συντηρητική. Ο αιτών υπέβαλε επίσης λεπτομερείς πληροφορίες από το 2013, σύμφωνα με τις οποίες η Κινεζική Ένωση Σιδήρου και Χάλυβα δημοσίευσε ότι η παραγωγική ικανότητα επιχρωματισμένου χάλυβα της Κίνας ανήλθε σχεδόν σε 40 εκατομμύρια τόνους το ίδιο έτος.
- (221) Αν και οι όγκοι των εξαγωγών από την Κίνα προς την Ένωση συρρικνώθηκαν μετά την επιβολή των αρχικών μέτρων, οι Κινέζοι παραγωγοί παράγουν σημαντικούς όγκους του υπό επανεξέταση προϊόντος και εξάγουν ποσοστό που υπερβαίνει το 80 %. Σύμφωνα με τα στοιχεία που δημοσίευσε η World Steel Association, η Κίνα παρήγαγε περισσότερα από 8 εκατομμύρια τόνους ΠΧΟΕ ετησίως κατά τα έτη 2013-2014. Μία από τις εταιρείες που υποστήριξαν την καταγγελία υπέβαλε στοιχεία από το China Metallurgical Newsletter του China Metallurgical Information and Standardization Research Institute και του Metallurgical Council of the China Council for the Promotion of International Trade τα οποία υποδεικνύουν ότι η Κίνα παρήγαγε περίπου 8 εκατομμύρια τόνους ΠΧΟΕ ετησίως κατά τα έτη 2015-2017. Σύμφωνα με την ίδια παρατήρηση του εν λόγω αιτούντος, εκτιμάται ότι κατά την περίοδο 2015-2017 η φαινόμενη κατανάλωση κινεζικών ΠΧΟΕ κυμάνθηκε μεταξύ 1 και 1,8 εκατομμυρίων τόνων ετησίως.
- (222) Ωστόσο, όσο σημαντικές και αν είναι οι εξαγωγικές αγορές για τον κινεζικό κλάδο παραγωγής, η Κίνα αντιμετωπίζει όλο και περισσότερες δυσκολίες στην πρόσβαση σε αυτές. Μεταξύ 2016 και 2018 χώρες όπως η Ινδία, η Μαλαισία, το Βιετνάμ, το Πακιστάν ή η Τουρκία επέβαλαν μέτρα εμπορικής άμυνας που επηρεάζουν τα ΠΧΟΕ καταγωγής Κίνας. Όσον αφορά τις ΗΠΑ, από τον Ιανουάριο του 2018 επιβάλλεται δασμός ύψους 25 % στον χάλυβα (συμπεριλαμβανομένων των ΠΧΟΕ) καταγωγής από πολλές χώρες, συμπεριλαμβανομένης της Κίνας ⁽⁸⁴⁾.
- (223) Η Ένωση αποτελεί τη μεγαλύτερη αγορά ΠΧΟΕ μετά τις χώρες της Ασίας και της Βόρειας/Κεντρικής Αμερικής.
- (224) Η κινεζική βάση δεδομένων δείχνει ότι κατά το πρόσφατο παρελθόν η Κίνα εξήγαγε σημαντικούς όγκους σε χώρες εκτός της Ένωσης σε χαμηλές τιμές. Το 2017 οι κινεζικές τιμές σε επίπεδο FOB στην Ένωση ήταν κατά 10,5 % υψηλότερες σε σχέση με την Κορέα, την κυριότερη εξαγωγική αγορά της Κίνας για το συγκεκριμένο προϊόν. Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, οι όγκοι που εξήχθησαν σε χώρες εκτός της Ένωσης ήταν μεγαλύτεροι από τη συνολική παραγωγή του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και τη φαινόμενη κατανάλωση στην Ένωση. Λόγω της ελκυστικότητας της αγοράς της Ένωσης όσον αφορά την τιμολόγηση, τον ανοικτό χαρακτήρα (δεν υπάρχουν τελωνειακοί δασμοί για το συγκεκριμένο προϊόν) και την αυξημένη φαινόμενη κατανάλωση, θεωρείται ότι, εάν τερματιστούν τα μέτρα, οι Κινέζοι εξαγωγείς είναι πιθανό να κατευθύνουν εκ νέου σημαντικούς όγκους ΠΧΟΕ στην πιο προσοδοφόρα αγορά της Ένωσης. Το γεγονός ότι η Ένωση ενέκρινε πρόσφατα μέτρα διασφάλισης για ορισμένα προϊόντα χάλυβα, συμπεριλαμβανομένων των ΠΧΟΕ, δεν αλλάζει το συγκεκριμένο συμπέρασμα. Οι όγκοι των εισαγωγών στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοτώσεων καθορίζονται σε επίπεδα που επιτρέπουν στην Κίνα να εξάγει σημαντικές ποσότητες ΠΧΟΕ.
- (225) Επιπλέον, όπως περιγράφεται στο τμήμα 4.3.2, οι τιμές των κινεζικών εισαγωγών στην αγορά της Ένωσης ήταν σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές των παραγωγών της Ένωσης κατά την ΠΕΕ, ιδίως λαμβάνοντας υπόψη τις επιπτώσεις των δασμών αντανάμπινγκ.
- (226) Η αγορά των ΠΧΟΕ είναι ιδιαίτερα ανταγωνιστική όσον αφορά τις τιμές, καθώς ο ανταγωνισμός λαμβάνει χώρα κυρίως με βάση τις τιμές. Η ενδεχόμενη πίεση στις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής επιδεινώνεται περαιτέρω από το γεγονός ότι, σύμφωνα με την αίτηση, οι κινεζικές πωλήσεις συνήθως πραγματοποιούνται για σχετικά μεγάλες ποσότητες. Εάν οι εισαγωγές φθηνών προϊόντων που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ πωλούνται σε σημαντικές ποσότητες στην αγορά της Ένωσης, οι παραγωγοί της Ένωσης θα χάσουν μεγάλους όγκους πωλήσεων. Η ικανότητα άντλησης κεφαλαίων και επενδύσεων θα μπορούσε να παρακωλυθεί εάν η κερδοφορία των παραγωγών της Ένωσης μειωθεί περαιτέρω ή εάν καταστεί αρνητική.

5.2. Συμπέρασμα

- (227) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η κατάργηση των μέτρων στις εισαγωγές από την Κίνα ενδεχομένως να οδηγήσει σε επανάληψη της ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

⁽⁸³⁾ Βλέπε π.χ. Παγκόσμιου φόρουμ για την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στον τομέα του χάλυβα, υπουργική έκθεση της 20ής Σεπτεμβρίου 2018, https://www.g20.org/sites/default/files/gfsec_ministerial_report_2018.pdf, στην οποία επιβεβαιώνεται η κινεζική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα του τομέα συνολικά, από όλα τα μέρη, συμπεριλαμβανομένης της Κίνας. Με παραγωγική ικανότητα χάλυβα ύψους 1 018,3 εκατομμυρίων μετρικών τόνων το 2017, η Κίνα αντιπροσωπεύει το μεγαλύτερο μερίδιο της παγκόσμιας παραγωγικής ικανότητας (45 %, σύμφωνα με τη σελίδα 42). Ο πίνακας 1 της έκθεσης υποδεικνύει ότι η Κίνα μείωσε την παραγωγική της ικανότητα κατά 10 % κατά την περίοδο 2014-2017. Η σελίδα 51 αναφέρει ότι η Κίνα «θέτει σαφείς στόχους για τη μείωση της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας, ήτοι τη μείωση της παραγωγικής ικανότητας ακατέργαστου χάλυβα κατά 100-150 εκατομμύρια μετρικούς τόνους από το 2016 έως το 2020».

⁽⁸⁴⁾ Τμήμα 232 Tariffs on Aluminum and Steel, <https://www.cbp.gov/trade/programs-administration/entry-summary/232-tariffs-aluminium-and-steel>.

6. ΤΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

6.1. Εισαγωγή

- (228) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε αν η διατήρηση των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ θα ήταν αντίθετη προς το συμφέρον της Ένωσης συνολικά. Ο καθορισμός του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε στην εκτίμηση των διαφόρων επιμέρους συμφερόντων, δηλαδή των συμφερόντων, αφενός, του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και, αφετέρου, των εισαγωγέων και των χρηστών.
- (229) Θα πρέπει να υπενθυμιστεί ότι στην αρχική έρευνα είχε κριθεί ότι η θέσπιση μέτρων δεν είναι αντίθετη προς το συμφέρον της Ένωσης. Επιπλέον, το γεγονός ότι η παρούσα έρευνα αποτελεί επανεξέταση, δηλαδή αναλύει μια κατάσταση στην οποία έχουν ήδη εφαρμοστεί μέτρα αντιντάμπινγκ, επιτρέπει την αξιολόγηση τυχόν αδικαιολόγητων αρνητικών επιπτώσεων που είχαν τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ στα ενδιαφερόμενα μέρη.
- (230) Βάσει αυτών, εξετάστηκε κατά πόσον, παρά τα συμπεράσματα σχετικά με την πιθανότητα συνέχισης της πρακτικής ντάμπινγκ και της επανάληψης της ζημίας, θα μπορούσε να εξαχθεί το συμπέρασμα ότι η διατήρηση της ισχύος των μέτρων στη συγκεκριμένη περίπτωση αντίκειται προς το συμφέρον της Ένωσης.

6.2. Το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

- (231) Η έρευνα κατέδειξε ότι, σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων, η εξέλιξη αυτή θα είχε πιθανότατα σημαντικό αρνητικό αντίκτυπο στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Η κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής θα επιδεινωθεί άμεσα από την άποψη του χαμηλότερου όγκου πωλήσεων και των τιμών πώλησης, με αποτέλεσμα τη σημαντική μείωση της κερδοφορίας. Η συνέχιση της επιβολής των μέτρων θα επέτρεπε στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να αξιοποιήσει περαιτέρω το δυναμικό του σε μια αγορά της Ένωσης με ισότιμους όρους ανταγωνισμού.
- (232) Για τον λόγο αυτό, η διατήρηση των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ είναι προς το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

6.3. Το συμφέρον των εισαγωγέων

- (233) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 12 παραπάνω, ζητήθηκε από εννέα γνωστούς εισαγωγείς να συνεργαστούν. Κανείς δεν αναγγέλθηκε ή δεν συνεργάστηκε με κανέναν τρόπο στην έρευνα.
- (234) Υπενθυμίζεται ότι στην αρχική έρευνα διαπιστώθηκε ότι, λόγω των κερδών και των πηγών εφοδιασμού των εισαγωγέων, τυχόν αρνητικές επιπτώσεις από την επιβολή μέτρων στους εισαγωγείς, εάν υπάρχουν, δεν θα ήταν δυσανάλογες.
- (235) Στην παρούσα έρευνα δεν υπάρχουν αποδείξεις στον φάκελο που να δείχνουν το αντίθετο και, συνεπώς, μπορεί να επιβεβαιωθεί αντίστοιχα ότι τα ισχύοντα μέτρα δεν είχαν ουσιαστικές αρνητικές επιπτώσεις στην οικονομική κατάσταση των εισαγωγέων και ότι η συνέχιση των μέτρων δεν θα τους επηρεάσει αρνητικά.

6.4. Το συμφέρον των χρηστών

- (236) Στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας ζητήθηκε από περίπου εξήντα γνωστούς χρήστες να συνεργαστούν. Κανένας χρήστης δεν αναγγέλθηκε ή δεν συνεργάστηκε με κανέναν τρόπο στην έρευνα.
- (237) Υπενθυμίζεται ότι στην αρχική έρευνα δέκα χρήστες υπέβαλαν απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο. Τη συγκεκριμένη περίοδο διαπιστώθηκε ότι, λόγω των κερδών και των πηγών εφοδιασμού των χρηστών, οι επιπτώσεις από την επιβολή μέτρων στους χρήστες, εάν υπάρχουν, δεν θα ήταν δυσανάλογες.
- (238) Κατά την τρέχουσα έρευνα δεν υπάρχουν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι τα ισχύοντα μέτρα τους επηρέασαν αρνητικά. Στην πραγματικότητα, ο αιτών υπέβαλε στοιχεία που αποδεικνύουν ότι βασικοί χρήστες παρατήρησαν βελτίωση της κερδοφορίας κατά την υπό εξέταση περίοδο. Σύμφωνα με την αίτηση, τα ισχύοντα μέτρα δεν έχουν σημαντικό αντίκτυπο στους χρήστες και τους καταναλωτές, δεδομένου ότι τα ΠΧΟΕ αντιπροσωπεύουν αμελητέο μέρος του κόστους των κατόντη προϊόντων (π.χ. 0,42 EUR του κόστους κατασκευής πλυντηρίου ρούχων ή 0,4 % της επένδυσης ενός κενού κτιρίου εργοστασίου).
- (239) Σε αυτήν τη βάση επιβεβαιώθηκε ότι τα ισχύοντα μέτρα δεν είχαν ουσιαστικές αρνητικές επιπτώσεις στην οικονομική κατάσταση των χρηστών και ότι η συνέχιση των μέτρων δεν θα τους επηρεάσει αρνητικά.

6.5. Συμπέρασμα

- (240) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι που να άπτονται του συμφέροντος της Ένωσης για τη μη διατήρηση των οριστικών μέτρων αντιντάμπινγκ σε εισαγωγές ΠΧΟΕ καταγωγής ΛΔΚ.

7. ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (241) Συνεπώς, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, θα πρέπει να διατηρηθούν τα μέτρα αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα με οργανική επικάλυψη καταγωγής Κίνας.
- (242) Μια εταιρεία μπορεί να ζητήσει την εφαρμογή των ατομικών δασμολογικών συντελεστών αντιντάμπινγκ σε περίπτωση αλλαγής της επωνυμίας της. Το αίτημα πρέπει να απευθύνεται στην Επιτροπή ⁽⁸⁵⁾. Το αίτημα πρέπει να περιέχει όλες τις σχετικές πληροφορίες με τις οποίες μπορεί να καταδειχθεί ότι η αλλαγή δεν θίγει το δικαίωμα της εταιρείας να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε αυτήν. Εάν η αλλαγή επωνυμίας της εταιρείας δεν επηρεάζει το δικαίωμά της να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε αυτήν, θα πρέπει να δημοσιεύεται ανακοίνωση σχετικά με την αλλαγή επωνυμίας στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (243) Δυνάμει του άρθρου 109 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁸⁶⁾, για τα ποσά που πρέπει να επιστραφούν σύμφωνα με απόφαση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το επίτοκιο που καταβάλλεται θα πρέπει να είναι εκείνο που εφαρμόζεται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα κατά τις κύριες πράξεις της επαναχρηματοδότησης, όπως αυτό δημοσιεύεται στη σειρά C της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* την πρώτη ημερολογιακή ημέρα κάθε μήνα.
- (244) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα με οργανική επικάλυψη, ήτοι πλατέα προϊόντα έλασης από μη κεκραμένο και κεκραμένο χάλυβα (μη συμπεριλαμβανομένου του ανοξείδωτου χάλυβα) που είναι βαμμένα, βερνικωμένα ή επικαλυμμένα με πλαστικά τουλάχιστον από τη μία πλευρά, εξαιρούμενων των λεγόμενων «πετασμάτων σάντουιτς» όπως αυτά που χρησιμοποιούνται σε οικοδομικές εφαρμογές και τα οποία αποτελούνται από δύο εξωτερικά μεταλλικά φύλλα που περικλείουν έναν σταθεροποιητικό πυρήνα από μονωτικό υλικό ανάμεσά τους, και εξαιρούμενων των προϊόντων με τελική επένδυση από σκόνες ψευδαργύρου (βαφή πλούσια σε ψευδάργυρο, με ελάχιστη περιεκτικότητα σε ψευδάργυρο κατά βάρος 70 % ή περισσότερο), καθώς και εξαιρούμενων των προϊόντων αυτών με υπόστρωμα με μεταλλική επικάλυψη χρωμίου ή κασσίτερου, που υπάγονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ ex 7210 70 80, ex 7212 40 80, ex 7225 99 00, ex 7226 99 70 (κωδικοί TARIC 7210 70 80 11, 7210 70 80 91, 7212 40 80 01, 7212 40 80 21, 7212 40 80 91, 7225 99 00 11, 7225 99 00 91, 7226 99 70 11 και 7226 99 70 91) και είναι καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

2. Ο συντελεστής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται επί της καθαρής, «ελεύθερης στα σύνορα της Ένωσης» τιμής, πριν από την καταβολή δασμού, για το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που αναφέρονται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής:

Εταιρεία	Δασμός (%)	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Union Steel China	0	B311
Zhangjiagang Panhua Steel Strip Co., Ltd, Chongqing Wanda Steel Strip Co., Ltd, και Zhangjiagang Free Trade Zone Jiaxinda International Trade Co., Ltd.	26,1	B312
Zhejiang Huadong Light Steel Building Material Co., Ltd και Hangzhou P.R. P.T. Metal Material Company, Ltd.	5,9	B313
Angang Steel Company Limited	16,2	B314
Anyang Iron Steel Co., Ltd.	0	B315
Baoshan Iron & Steel Co., Ltd.	0	B316
Baoutou City Jialong Metal Works Co., Ltd.	16,2	B317
Changshu Everbright Material Technology Co., Ltd.	16,2	B318

⁽⁸⁵⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Βέλγιο.

⁽⁸⁶⁾ Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2018, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1296/2013, (ΕΕ) αριθ. 1301/2013, (ΕΕ) αριθ. 1303/2013, (ΕΕ) αριθ. 1304/2013, (ΕΕ) αριθ. 1309/2013, (ΕΕ) αριθ. 1316/2013, (ΕΕ) αριθ. 223/2014, (ΕΕ) αριθ. 283/2014 και της απόφασης αριθ. 541/2014/ΕΕ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 (ΕΕ L 193 της 30.7.2018, σ. 1).

Εταιρεία	Δασμός (%)	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Changzhou Changsong Metal Composite Material Co., Ltd.	16,2	B319
Cibao Modern Steel Sheet Jiangsu Co., Ltd.	0	B320
Inner Mongolia Baotou Steel Union Co., Ltd.	16,2	B321
Jiangyin Ninesky Technology Co., Ltd.	0	B322
Jiangyin Zhongjiang Prepainted Steel Mfg Co., Ltd.	0	B323
Jigang Group Co., Ltd.	16,2	B324
Maanshan Iron&Steel Company Limited	16,2	B325
Qingdao Hangang Color Coated Sheet Co., Ltd.	16,2	B326
Shandong Guanzhou Co., Ltd.	16,2	B327
Shenzen Sino Master Steel Sheet Co., Ltd.	16,2	B328
Tangshan Iron And Steel Group Co., Ltd.	16,2	B329
Tianjin Xinyu Color Plate Co., Ltd.	16,2	B330
Wuhan Iron And Steel Company Limited	16,2	B331
Wuxi Zhongcai New Materials Co., Ltd.	0	B332
Xinyu Iron And Steel Co., Ltd.	0	B333
Zhejiang Tiannu Color Steel Co., Ltd.	16,2	B334
Όλες οι άλλες εταιρείες	13,6	B999

3. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

4. Η Επιτροπή δύναται να τροποποιήσει την παράγραφο 2 προκειμένου να συμπεριλάβει έναν νέο παραγωγό-εξαγωγέα και να επιβάλει στον εν λόγω παραγωγό τον κατάλληλο μέσο σταθμισμένο δασμό αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στις συνεργασθείσες εταιρείες που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα της αρχικής έρευνας, εφόσον ο νέος παραγωγός-εξαγωγέας στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας προσκομίσει επαρκή αποδεικτικά στοιχεία στην Επιτροπή, τα οποία αποδεικνύουν:

- a) ότι δεν εξήγαγε στην Ένωση το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 κατά την περίοδο μεταξύ 1ης Οκτωβρίου 2010 και 30ής Σεπτεμβρίου 2011 (περίοδος αρχικής έρευνας),
- β) ότι δεν συνδέεται με οποιονδήποτε εξαγωγέα ή παραγωγό στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας ο οποίος υπόκειται στα μέτρα αντιντάμπινγκ που επιβάλλει ο παρών κανονισμός, και
- γ) ότι είτε εξήγαγε στην Ένωση το υπό επανεξέταση προϊόν ή ανέλαβε αμετάκλητη συμβατική υποχρέωση για την εξαγωγή σημαντικής ποσότητας στην Ένωση μετά το πέρας της περιόδου της αρχικής έρευνας.

5. Η εφαρμογή των ατομικών δασμολογικών συντελεστών αντιντάμπινγκ που καθορίζονται για τις εταιρείες που παρατίθενται στην παράγραφο 2 εξαρτάται από την προσκόμιση έγκυρου εμπορικού τιμολογίου στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών. Στο εμπορικό τιμολόγιο πρέπει να υπάρχει δήλωση που φέρει ημερομηνία και υπογραφή υπαλλήλου της οντότητας που εκδίδει το τιμολόγιο, με αναφορά του ονόματος και της θέσης του/της, με την ακόλουθη διατύπωση: «Ο/Η υπογεγραμμένος/-η πιστοποιώ ότι (ο όγκος) ορισμένων προϊόντων χάλυβα με οργανική επικάλυψη που πωλήθηκαν προς εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση και καλύπτεται από το παρόν τιμολόγιο κατασκευάστηκε από την εταιρεία (επωνυμία και διεύθυνση της εταιρείας) (πρόσθετος κωδικός TARIC) στην (οικεία χώρα). Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή». Εάν δεν προσκομιστεί τέτοιο τιμολόγιο, εφαρμόζεται ο δασμός που ισχύει για όλες τις άλλες εταιρείες.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Μαΐου 2019.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNCKER
